

Salvador: Hi ha gent que per la religió no es pot adaptar, perquè tenen uns dies que no poden anar a treballar o algo i no es tenen que adaptar a tot, només a algunes coses.

ES POT ADAPTAR ALGÚ A CATALUNYA SENSE DEIXAR DE SENTIR-SE DEL SEU LLOC D'ORIGEN ?

Miriam: Claro. Una cosa es que se sienta y otra que respete a los catalanes.

COM S'AJUDA MÉS A LA INTEGRACIO PARLANT EN CASTELLÀ O EN CATALÀ?

Joan: Primer en castellà i després en català. El castellà és una llengua més extensa, es parla molt més que el català.

Miriam: Depende de dónde venga, porque si viene de por ahí, y le hablas en catalán, te va a decir qué dices?

Salvador: Però... si ve algú que ja sap parlar el castellà, pues li ensenyas el català.

QUÈ PODEU EXPLICAR SOBRE ELS GRUPS...

Veus... punkis, fachas...

Miriam: Son gente que piensan que es mejor por defender una lengua o algo y se hacen notar.

Joan : Són gentussa. Són radicals.

Marga: Son extremos.

PEL QUE DÈIEU SEMBLA QUE HI HA UNA ASSOCIACIÓ D'IDEOLOGIA AMB LA LLENGUA ...

Joan: Els castellans o catalans? Els fatxes ?

HI DEU HAVER FATXES CASTELLANS I CATALANS?

Joan: Els castellans no saben ni què vol dir fatxa..

EXPLIQUEU-HO...

Miriam: Hay gente que quiere hacerse la mejor de todas y dice , pues claro cómo hablo? si hablo en castellano España es la mejor y Cataluña es una mierda, pero que va...

Joan: Pues si Catalunya està dintre Espanya.

Miriam: Por eso que los punkis... Los punkis se piensan que Cataluña es un país y no sé qué y que España es una mierda, pero está dentro España, estamos ...

AIXÍ, AQUESTS GRUPS QUE DIEU RADICALS... VOSALTRES HO HEU PATIT AIXÒ? PODEU EXPLICAR-HO?

Marga: En el instituto mismo hay mucha gente así. los punkis...

QUI SÓN ?

Marga: Los catalanes.

Joan: No tots els catalans són punkis.

Marga: Ya hablamos que los punkis son los catalanes, los que tienen las ideas así, extremas.

Míriam: Los castellanos son fachas.

I ELS PUNKIS CATALANS QUÈ VOLEN?

Joan, Marga: La independència.

I ELS FATXES QUI SÓN?

Veus: ...los castellanos.

Joan: No, només els radicals.

Míriam: Pero los que van así, sí. Van a los catalanes y les dicen, tu punki de mierda.

Joan: Sí a mi m'ho han dit. A mi em deien punki, però perquè parli català haig de ser punki? pues no!

AIXÍ HI HA COM BÀNDOLS EXTREMS ENFRONTATS ENTRE UNA PART DE LA GENT JOVE?

Veus: Sí. I tant!

I COM ES POT ARREGLAR, AIXÒ?

Veus: Eso no se arregla. Això no s'arregla...

AIXI LA QÜESTIÓ DE LA LLENGUA VA LLIGADA AMB LES IDEOLOGIES ?

Marga: Siempre ha habido estos enfrentamientos i siempre los va a haber.

Joan: Tot està molt lligat a la política. Tot això és política.

Míriam: Que una persona castellana puede respetar a una persona que habla catalán. Porque yo hablo catalán y respeto al Joan que parla català.

L'ALTRE DIA UNA NOIA EM DEIA: LOS EMIGRANTES SE TIENEN QUE ADAPATAR A NOSOTROS I JO LI VAIG PREGUNTAR QUI EREN EIS IMMIGRANTS I QUI EREN NOSOTROS...

ELS SEUS PARES HAVIEN VINGUT D'ANDALUSIA I ELLA EXPLICAVA QUE PER ELLA "NOSOTROS" EREN ELS ESPANYOLS I ELS "ALTRES" EREN ELS MARROQUINS.?
AIXÍ QUAN UNA PERSONA DIU "NOSALTRES" QUANTS NOSALTRES HI DEU HAVER?

Míriam: No sé. No tiene nada que ver porque a lo mejor no eres de Catalunya, eres de otra parte. Claro que tienes que respetar, pero si viene otra persona de otro lado tienes que respetarla igual.

FA UNS QUANTS ANYS QUE AIXÒ NO ERA AIXÍ...

Joan: Ara és diferent. Els immigrants que vénen ara són marroquins i els d'abans eren d'Andalusia. Per exemple, la meua família és d'allà. Va vindre aquí perquè pels temes que hi havien allà... no podien viure i això... Els meus avis eren castellans i els meus pares també i ara m'han educat en català.

Miriam: Como casi todos

AQUEST CAS DEL JOAN ÉS HABITUAL? TU CONTINUES PARLANT EN CASTELLÀ AMB ELS TEUS AVIS?

Joan: Sí.

AQUESTA IDEA QUE HI HA QUE TOT I VIURE AQUÍ. MOLTA GENT NO S'ANIMA A PARLAR CATALÀ,... A PART DEL PROBLEMA DE GRUPS... PER QUÈ CREIEU QUE NO HO FAN? PER COMODITAT? PER QUÈ ÉS COM UNA RENÚNCIA A LA SEVA IDENTITAT...

Marga: Hablas cómo te sale o cómo te sientas más a gusto. Y porque yo me desenvuelvo más hablando castellano que en catalán.

QUÈ OPINEU SOBRE LA IDEA DE LLENGUA MINORITÀRIA. SI LA GENT QUE VE DE FORA SE'LS PARLA SEMPRE EN CASTELLÀ. QUÈ POT PASSAR A LA LLARGA? HI HA CONSCIÈNCIA D'AIXÒ. IMAGINEU-VOS QUE S'HAGUÉS D'IMMIGRAR A ANDALUSIA QUÈ PASSARIA ...ALS ANDALUSOS ELS AGRADARIA?

Veus: No.

Joan: No perquè no entendrien i es pensarien que s'estan enfotent. O algo.

HI HA IGUALTAT DE CONDICIONS?

Marga: Pues que el catalán es la lengua oficial de Catalunya i que si se debe hablar, pero que no es lo mismo que vaya un catalán a Andalucía. Si tu quieres hablar en catalán, porque te hablen en castellano no vas a dejar de hablar en catalán. Tu tienes tus amistades que te seguirán hablando en catalán.

HI HA ALGUNA OPINIÓ SOBRE EL CATALÀ, ES VEU COM MÉS AVORRIT, ELITISTA...COM UNA LLENGUA MARCADA? HI HA PREJUDICIS...

Joan: Petita ... sona diferent del castellà. No és la mateixa forma de parlar.

QUÈ PENSEU DE LA DIFERÈNCIA ENTRE L'ESCOLA I L'INSTITUT...

Joan: Quan som petits... com que som innocents, pues...

(rialles)

Marga: Ya empiezas a tener tus ideas. Cada uno seguirá por dónde quiera.

I LES IDEES ...

Marga: Tu puedes hablar catalán siempre y que despues empiezas a hablar más castellano. Que cada uno empieza a pensar lo que a él le gusta más...

POT HAVER-HI ALGUN FACTOR DE COMODITAT, TAMBÉ...

Veus: Sí.

AIXÒ BENEFICIA?

Veus: No.

HI HAURIA D'HAVER CANVIS D'ACTITUD... SENSE IMPOSICIONS...

PEL QUE FA A LES IDENTITATS, POT SER EXCLOENT?

Joan: Al carnet diu que ets espanyol, no ets d'un altre país. Catalunya forma part d'Espanya igual que Madrid... Castella i tot...

Salvador: Et pots sentir català, però ser d'Espanya. Pots ser catalanoparlant, però ets espanyol igualment.

Marga: Eres de Espanya y despues aparte de otra comunidad, si eres vasco, eres vasco-español, lo que pasa que lo que cambia es la lengua.

I VOSALTRES ELS QUE HEU VINGUT DE FORA TOTS HEU NASCUT AQUÍ ?

Enrique: Jo no. Fa 4 anys i vaig venir de Cuba

PENSAVA QUE HI HAURIA MÉS DIVERSITAT D'OPINIONS...

Joan: Hi ha bon "rotllo".

EL BON ROTLLO ES PODER DIR , JO PENSO AIXÒ...

Miriam: Depende de cómo tengas la cabeza, porque si tienes metido de que Catalunya es Catalunya pues al fin y al cabo dices Cataluña es lo mejor y España es una mierda, cómo dicen casi todos los punkies y al revés.

Joan: Però després quan ja ets gran...no fas això. I estàs pendent d'altres coses, perquè no et donarà de menjar pensar d'aquesta manera.

Marga: Sí, pero no vas a cambiar de idea, porque muchos jóvenes tienen esas ideas por cómo han sido educados. Por ejemplo sus padres son así, punkos, y a sus hijos los van a educar así.

I COM DEFINIRÍEU ELS PUNKOS

Joan: Catalanistes radicals.

Marga: Pantalones así apretados, con rastas, bufandas de colorines...

Joan: Botes amb puntes de ferro...

I SI ES VOL QUE EL CATALÀ ES PARLI, ES POT VOLER SENSE SER RADICAL...

Marga: Tampoco hay que imponerlo.

COM DEFINIRÍEU ELS FATXES?

Miriam: Los fachas antes iban con la alza, rapaos, bandera nazi, ahora no...

HI HA BARALLES ?

Veus: Sí.

HI DEU HAVER GENT QUE VOL QUE ES RESPECTI LA LLENGUA I LA CULTURA CATALANA SENSE SER INDEPENDENTISTA ...

Marga : Yo creo que hay poca gente neutral.

Enrique: Jo crec que hi ha molta més gent neutral que només vol que es respecti la llengua.

PENSEU QUE SABER PARLAR CATALÀ POT SER UN BENEFICI A L'HORA D'ENTRAR AL MÓN LABORAL?

Enrique: Jo crec que sí, que el català és una llengua més i com més llengües sàpigues parlar més bé.

Marga: Yo creo que si vas a una empresa y dices que hablas catalán, no creo que lo valoren tanto.

Salvador, Joan: Depèn de l'empresa.

Marga: Dónde se va a valorar es aquí en Cataluña i en Andorra.

LA GENT QUE HA NASCUT AQUÍ O HI VIU I PARLA CATALÀ, LI POT FER PATIR AQUEST TEMA ? A LA PREMSA SURT SOVINT QUE L'ÚS DEL CATALÀ DISMINUEIX I HI HA GENT QUE LI AGRADARIA QUE L'ÚS FOS UN HÀBIT MÉS QUOTIDIÀ...

Marga: Yo creo que ahora no es peligroso, dentro de unos años a lo mejor preocupará. No es para preocuparse ahora.

HI HA ZONES DE MAJORIA DE GENT CASTELLANOPARLANT... LA REALITAT NO ÉS LA MATEIXA EN TOTES LES ZONES. POTSER PER AIXÒ SURT A LA PREMSA...

Enrique: Aquí la majoria de gent parla en català.

Marga: Depende de cómo le hables, si hablas en castellano te hablan en castellano.

HO SIGUI QUE LA GENT CANVIA DE LLENGUA...

Miriam: Una lengua que sabes nunca la pierdes

Joan: I si es passa de generació en generació, no s'ha de perdre per res.

Marga: Yo creo que seria un perjuicio para Espanya que se perdiese el catalán, porque es más cultura.

Joan: I és una comunitat rica.

NO SOU PESSIMISTES...

Enrique: La gent que vol aprendre noves cultures, sempre s'interessarà per parlar català.

Joan: Tot això de radicals i tot això només es pensa a Catalunya i a Euzkadi.

Marga: I a Galicia, pero no se monta tanto barullo.

Joan: Si t'hi fixes Espanya sense Catalunya i Euzkadi no seria res perquè són 2 comunitats molt riques, comparades amb les demés.

I PER QUÈ DEU SER AQUEST ANTAGONISME?

Miriam: Porque no tienen cultura. La gente tiene la mente cerrada. Se piense que sólo existe lo que quieren y ya está.

Miriam: Porque estar viviendo en Cataluña y ser facha no tiene lógica y ser punki tampoco, porque si estuviera en España también está en Cataluña.

Joan: Perquè la meitat d'aquesta gent no saben ni la meitat de què va.

Marga: . De lo que son ni nada. No se dan cuenta de qué significa llevar un tatuaje nazi.

Salvador: La gent ho fa per influència. Pels amics. Per destacar.

Joan: El que fan es dificultar la convivència amb l'altra gent.

AGRAÏMENTS

IES JOANOT MARTORELL

2n de batxillerat

Esplugues de Llobregat

Sara, Eric, Andrea, Dora, Lali, Carla, Manuel, Nàdia

SEMBLA SER QUE HI HA DADES QUE CONFIRMEN QUE LA VOSTRA GENERACIÓ ÉS LA QUE TÉ UN CONEIXEMENT MÉS BO DEL CATALÀ ESCRIT I DE COMPREENSIÓ, EN CAVI, L'ÚS SOCIAL DISMINUEIX . PER QUÈ DEU PASSAR AIXÒ?

Sara: Per l'emigració espanyola, perquè són fills d'immigrants, tant per això com els que estem rebent ara de sudamèrica...

Eric: Jo penso que fa molt, si es vol aprendre o no. Una actitud positiva de voler aprendre llengües noves i voler-la compartir, això hi fa molt.

Nàdia: Jo crec també que si parles castellà o català amb els teus pares.

Eric: També es perd molt el català, perquè els que som catalanoparlants davant d'un castellanoparlant, parlem molts cops castellà. Canviem la llengua per ell o per ella i clar, el català va perdent. A l'escola s'aprèn igual, perquè és una assignatura obligada i els que el parlem a casa, ja el sabem de natural, però la gent de fora que l'ha d'entendre no l'aprenen mai, perquè nosaltres ya no els hi facilitem.

HAN SORTIT DIFERENTS ASPECTES: L'EMIGRACIÓ, L'ACTITUD POSITIVA PER APRENDRE LLENGÜES, LA LLENGUA DE CASA I LA DE L'ESCOLA, EL CANVI DE LLENGUA, LA LLENGUA DE RECEPCIÓ DE LA IMMIGRACIÓ...

EL CATALÀ ÉS UNA LLENGUA MINORITZADA...

Eric: Jo penso que sí, que ha quedat minoritzat, però el que no sé és per què ha quedat minoritzat, perquè si...el lògic és que si vaig en un lloc, aprendre la llengua és el primer per saber ...poder-te comunicar...

DARRERA LA IMMIGRACIÓ QUE NO S'HA BILINGÜITZAT ...HI HA ALTRES FACTORS, DE QUIN TIPUS? IDEOLÒGICS, MANCA D'INFORMACIÓ, MANCA DE SUPORT, DIFERENTS MANERES D'ENTENDRE EL RESPECTE... AQUESTES SÓN IDEES QUIE HAN ANAT SORTINT AL LLARG DE LES ENTREVISTES QUE HE DUT A TERME...QUÈ EN PENSEU VOSALTRES...

Manuel: Amb la immigració, també el que influeix és que la gent que arriba de fora, com que la gent que parla català és ara mateix minoria i la gent que arriba de fora el que té més fàcil per aprendre és el castellà....

Dora: Jo crec que depèn de cadascú, perquè si vas a un lloc on parlen una altra llengua doncs no costa res...

QUÈ VOLS DIR AMB AIXÒ DE NO COSTA RES?

Dora: Que et tens d'adaptar. I si vols l'aprens.

I AQUESTA ACTITUD DE CANVIAR DE LLENGUA...PER UNA PERSONA QUE ESTÀ FENT UN ESFORÇ PER PARLAR-LA I, EN CANVI HI HA UN HÀBIT DE CANVIAR DE LLENGUA PER PART DE GENT CATALANOPARLANT...PER QUÈ ES DEU FER? ÉS VIST COM UNA DEFERÈNCIA O UNA POR QUE L'ALTRE L'INTERPRETI MALAMENT....L'ALTRE DIA UN NOIA EM DEIA QUE EN UN GRUP QUE PARLAVEN

CATALÀ, QUAN ARRIBAVA UN NOIA QUE L'ENTENIA, PERÒ NO EL PARLAVA, EL GRUP CANVIAVA DE LLENGUA. QUINA EXPLICACIÓ HI DONARÍEU?

Eric: En la majoria de casos és per costum. Si t'acostumes a una persona a parlar en un idioma, ja no canvies.

L'ALTRE DIA EN UN A CONFERÈNCIA SOBRE LES NOVES MIGRACIONS, ES DEIA QUE EN AQUESTA NOVA SOCIETAT, HI HAURÀ MOLTES LLENGÜES, PERÒ QUE CALIA TROBAR LA MANERA QUE TOTHOM ENTENGUÉS I TINGUÉS MOTIU PER CREURE QUE LA LLENGUA DE COMUNICACIÓ HAURIA DE SER EL CATALÀ...

Eric: jo... és que dintre d'això, d'aquí de Catalunya ya no per costum, (...) hi ha gent que fins i tot li fa vergonya de parlar, de dirigir-se a algú en català. I això en un altre lloc és impensable, perquè jo vaig a Anglaterra i sóc angles, visc a Anglaterra i una persona ve de fora li continuaré parlant l'anglès.

CONTINUANT AMB LA CONFERÈNCIA DE QUÈ US PARLAVA... SORGIA LA PREGUNTA DE COM S'HAVIA DE FER ENTENDRE A LA GENT QUE VE DE FORA, I SENSE RENUNCIAR A LA SEVA LLENGUA, QUE LA LLENGUA DE RECEPCIÓ HAURIA DE SER EL CATALÀ, QUE TROBÉSSIN RAONS PER PODER DIR " VAL LA PENA QUE LA LLENGUA D'AQUÍ SIGUI LA LLENGUA EN QUÈ ENS COMUNICAREM" ...PERÒ COM ES POT FER ...JA HEU DIT QUE DE NECESSITAT NO N'HI HA, HEU DIT TAMBÉ QUE LA GENT TÉ VERGONYA...

Nàdia: Sempre s'utilitza la llengua que més es parla. No cal complicar-se la vida.

FARÉ D'ADVOCAT DEL DIABLE. COM S'HA DE SENTIR LA GENT CATALANA?

Sara: És que no es pot evitar, o sigui el català, per molt que vulguem, al final acabarà desapareixent. Al català accedeix la gent de cultura. La gent que ve a estudiar a Catalunya els hi fan aprendre català, però la gent que no estudia, i és la que hi ha més, pues moltes vegades no pot aprendre el català ...i amb els seus fills parlen castellà...

Eric: Penso que per recuperar una mica el català és... no sé promovent el català entre la gent que no el sap parlar, l'únic no, però és una de les maneres d'evitar aquesta vergonya. És una vergonya que no s'entén.

VOSALTRES HI ESTEU D'ACORD AMB AQUESTA SITUACIÓ DE VERGONYA?

Andrea: Jo crec que el català només s'utilitza amb grups que ja es coneixen. Hi ha un grup, llavors el grup que s'uneix amb un altre grup, que parla català, fan com una mena de grup gran que parla català. Llavors quan s'uneix amb un altre grup, que parla castellà, predomina el castellà. No sé per què, però sempre passa igual, llavors és com si tinguessin un club dels que parlen català. Només entre ells parlen català, quan es dirigeixen a una altra persona ho fan en castellà.

O SIGUI QUE EL CATALÀ...

Andrea: Sí, com l'idioma de casa. De: ens entenem nosaltres, l'altre gent no ens entén i canvien d'idioma.

Carla: Predomina el castellà a les tendes, a tot arreu on vagis ...

Nàdia: Es parla a tot arreu.

Sara: És la llengua de la gent gran, la gent jove avui dia parlen altres llengües...

Andrea: Segons quines zones... també se sent parlar en català.

S'HA DIT QUE EL CATALÀ FA VERGONYA, ESTÀ MARCAT, LA LLENGUA MAJORITÀRIA ÉS EL CASTELLÀ. A LA NOVA IMMIGRACIÓ SE'LS DIRIGEIXEN EN CASTELLÀ. QUÈ PASSARIA EN POCOS ANYS SI HI HAGUÉS UNA SUBSTITUCIÓ LINGÜÍSTICA... FAIG CIÈNCIA FICCIÓ...

Veus: Seria trist .

INTENTAR QUE EL CATALÀ PRENGUI EL PROTAGONISE QUE HAURIA DE TENIR COM A LLENGUA HISTÒRICA I DEL TERRITORI TOT RESPECTANT LES NOMBROSES LLENGÜES QUE HI HA A CATALUNYA... INTENTAR QUE EL CATALÀ POGUÉS ARRIBAR A SER UNA LLENGUA PER A LA COMUNICACIÓ DE LA GENT QUE HI VIU ...

Veus: Seria correcte.

Sara: Seria impossible. Crec que és molt difícil ...per molt que les institucions vulguin fer reaccionar, però la gent del carrer...

UNA NOIA D'UN ALTRE INSTITUT VA DIR "ARA ÉS COM UNA PARADOXA. A L'ÈPOCA DE FRANCO, EL CATALÀ ERA PROHIBIT, EN CANVI, LA LLENGUA DE CASA ERA EL CATALÀ. ARA LES INSTITUCIONS OFICIALMENT SÓN EN CATALÀ I EL CATALÀ ES PARLA MENYS" QUÈ OPINEU?.

Eric: Jo penso que hi ha una taca política. La llengua està molt unida amb un tipus de política... Està clar que hi ha relació... jo per parlar català segurament molta gent em titllarà de catalanista, de separatista. Jo a una persona anglesa, em parla anglès i no sé quina ideologia té . Pot ser igual de feixista un que parla català que un que parla castellà...

AIXÒ HA SORTIT MOLT AMB ELS NOIS DE L'ESO. HAN PARLAT DE GRUPS ANTAGÒNICS PUNKOS =CATALANUFOS ; FATXES = CASTELLANS...

Eric: Jo crec que això comença a l'institut, perquè a les escoles de primària el català és normal. Els professors parlen català i és normal . Sí que es parla castellà, perquè hi ha gent que és la seva llengua materna...

Manuel: Jo crec també que a l'escola o sigui a primària l'ús del català és més extens, sí, però, quan arribes a l'institut hi ha més llibertat i queda separat els qui parlen català i castellà.

Sara: És com si la gent que parla català s'amagués .Em vaig enterar aquest any de que ell parlava català i jo sempre parlo en castellà, és la costum.

Eric: Encara seria més lògic això... si un castellanoparlant i un catalanoparlant, el català parlés castellà perquè l'entengués, tindria una lògica, però dos catalans que es troben en un ambient que es parla castellà, es parlen castellà.

TOT AIXÒ ÉS JUST, INJUST, POT FER PATIR O NO, COM HO VEIEU?

Sara: És injust ...cada un parla la seva llengua...

DE VEGADES HI HA GENT QUE PENSA SI ELL TÉ UNA LLENGUA D'ORIGEN...US EXPLICO UNA ANÈCDOTA D'UN NOI XINET QUE VA DIR QUE PER QUÈ HAVIA DE PARLAR UNA LLENGUA PETITA, QUAN ELL PARLAVA UNA LLENGUA MIL·LENÀRIA ... ÉS QUE NO L'HA PAS DE DEIXAR ...NO DIUEN QUE LA DEIXIS ...ÉS GENERÓS

APRENDRE I PARLAR LA LLENGUA ...LES LLENGÜES NO OCUPEN LLOC ...QUÈ OPINEU?

Lali: Jo parlo anglès als meus avis. Arribo a Espanya i deixo de costat una mica la teua llengua ...no sé... és difícil, perquè jo parlo anglès, però no tothom el parla i vulguis o no vulguis ... una mica la sensació de pèrdua...

Eric: Segons com, penso que en el seu cas no, però això de que ens hem d'acostumar s'utilitza com excusa... i si tothom utilitza aquesta (...) jo penso que s'ha de fer un canvi radical de la gent que sap parlar-lo i passar d'aquesta vergonya. Perquè està clar que la gent l'entén. Els programes mateixos d'humor que són els que solen veure els joves del canal de Catalunya, la gent els veu i els entén i els comenta en castellà. Està clar que s'entén i s'ha d'acabar aquesta vergonya. Jo penso que és l'única manera ...perquè després ja només ens podrem lamentar.

HI HA UNA LLIBRE QUE PARLA DE LA MORT DE LES LLENGÜES. PODEN SER PER DIFERENTS CAUSES, PERÒ SEMPRE HI HA SOFRIMENT AL DARRERA .

TAMBÉ M'HAN EXPLICAT QUE HI HA PERSONES ARRIBADES DE NOU A CATALUNYA PARLANTS DE LLENGÜES DIVERSES QUE VOLDRIEN PARLAR CATALÀ I TENEN DIFICULTATS PER PRACTICAR-LO...

Eric: jo penso que s'ha agafat el castellà, perquè a nivell legal és legal a totes les comunitats....

(...)

Eric: Crec que hi ha d'haver bona relació i bon tracte.

AGRAÏMENTS

IES BERNAT EL FERRER

2n de batxillerat

Molins de Rei

Sandra, Norma, Alba, Imma, Magda, Antoni, Nati

SEMBLA SER QUE HI HA DADES QUE CONFIRMEN QUE LA VOSTRA GENERACIÓ ÉS LA QUE TÉ UN CONEIXEMENT MÉS BO DEL CATALÀ ESCRIT I DE COMPREENSIÓ, EN CAVI, L'ÚS SOCIAL DISMINUEIX. PER QUÈ DEU PASSAR AIXÒ?

Imma: Jo parlo en castellà als que sé que no l'entenen, als altres en català. Però hi ha gent que li parlo en català i em respon en castellà. Amb això no tinc problemes. Aquí a Catalunya pots passar perfectament del català.

Sandra: Si una persona d'aquí no sap parlar català i quan ell parla castellà li contesten, sap que parlant castellà pot sobreviure perfectament. No farà res per aprendre el català. Bueno depèn de la gent ...

FARÉ D'ADVOCAT DEL DIABLE, ELLA DIU POT SOBREVUIRE SENSE PARLAR CATALÀ ...IMAGINEU-VOS, DONCS PER UNA BANDA, LES PERSONES QUE NO ENTENEN QUE LA PLURALITAT LINGÜÍSTICA ÉS UN ENRIQUIMENT, UN MOTIU PER A LA INTEGRACIÓ I RESPECTE PER AL PAÍS ON HAN TRIAT VIURE. I D'ALTRA BANDA, LES PERSONES QUE PENSEN QUE EL CATALÀ TÉ TOT EL DRET A SOBREVUIRE I SI CADA VEGADA HI HA MÉS CASTELLÀ... I LA GENT QUE VE DE FORA NO EL PARLA... HI HA DIVERSES ACTITUDS I ENFOCAMENTS SOBRE EL MATEIX PROBLEMA ...

Imma: Jo no hi estic d'acord. No m'agrada això que vingui gent i no s'esforci, per exemple la meua germana va a la universitat i li fan classes en castellà, per què? A mi també em faria ràbia que em fessin classes en castellà quan tenen de ser en català i a lo millor només hi ha dues persones que no l'entenen. Jo crec que s'ha de trobar una solució per això. Si no entens el català ...l'altra gent té dret a tenir les classes en català.

Antoni: No és només a les universitats a molts centres escolars passa aquesta cosa. El castellà és l'idioma que es parla més entre els estudiants. Moltes vegades els profes per poder explicar millor als alumnes utilitzen el castellà en comptes del català, que és el que tindrien que utilitzar en teoria.

Nati: Aquí al cole també fan això. Molts profes que fan en castellà, perquè ells entenen millor el castellà i ho fan en castellà.

Sandra: D'això que s'ha dit que el català pot desaparèixer... si la gent s'acostuma a parlar castellà, el català no desapareixerà perquè sempre hi ha gent que no deixarà de parlar català.

Magda: A mi em sembla que aquí a Catalunya hi ha molta més gent que parla castellà que no pas el català. No l'utilitza. Jo crec que és una moda, també.

Antoni: (...) aquí estem en una zona que hi ha un forta immigració. Vaig llegir (en) un treball que el 45% de la població l'entenia i el 60% per cent el parlava. Els qui no l'entenen seran els immigrants que fa poc que són aquí. Però amb la gent que no té ganes d'aprendre'l, ha de fer un esforç per aprendre'l.

Alba: La gent que ve de fora, si va a fer classes a la universitat i encara no entén la llengua, jo crec que hauria de fer un esforç per habitar-se i després tornar-hi, quan ja l'entén, però un altre cop en català.

HEU PARLAT D'HÀBIT I ESFORÇ, AIXÒ ANIRIA EN CONTRAPOSICIO DELS QUE CREUEN QUE COM QUE ES POT SOBREVUIRE EN CASTELLÀ, DONCS, NO FAIG CAP ESFORÇ. VOSALTRES DEMANEU UN ESFORÇ PER A LA LLENGUA DEL PAIS QUE ACULL... PERÒ AIXÒ NO SOL PASSAR ...

Magda: Que tenen la idea que això és Espanya, no?

PER QUÈ ES FA ? PER MODA, PER IDEOLOGIA, PER MANCA D'ESFORÇ ...QUÈ HI HA AQUÍ DARRERA? QUINES SÓN LES CAUSES, QUINES PERCEPCIONS HI HA DARRERA D'AIXÒ? O MALES INTERPRETACIONS... DE VEGADES ALGÚ PENSA QUE PARLAR UNA ALTRA LLENGUA POT RERESMENTAR PERDRE LA IDENTITAT? LES LLENGÜES NO OCUPEN LLOC. QUÈ HI DEU HAVER DARRERA LA GENT RETICENT?

Norma: Ideologia. Perquè penso que qui fa que la llengua duri o no són els joves, perquè són els que realment són el futur i tenen la mania, molts, de tenir una ideologia fatxa i per ells, el català és com una vergonya m'entens? (...) llavors es veuen més grans parlant el castellà. Jo penso que és més que res la ideologia que tenen. Que després poden canviar? Sí, però hi ha molts joves que van així i la veritat és que és la majoria.

Sandra: És una moda, això, perquè al principi quan vas a començament de l'ESO, tothom va d'aquest pal i, clar, tu també has d'anar d'aquest pal, perquè com sent parlar castellà...és que és com si tots formessin part del mateix grup i tothom tingui de ser igual... tothom anirà a parlar castellà...

Norma: Sobretot quan són tan joves i agafen aquesta ideologia, pues són bastanta gent i tu què vas a fer? els has de parlar en català ? No. Els hi parlaràs el castellà que és com ells et parlen a tu. Llavors ja t'acostumes a aquella persona a parlar-li així i ya li parlaràs castellà cada dia. Estic parlant entre els joves, eh?

HEU PARLAT DE FATXA... A ALTRES ZONES TAMBÉ N'HAN PARLAT I ALTRES GRUPS, QUÈ EN PODEU DIR?

Imma: Sí, independentistes. A veure, jo he parlat tota la vida el català. A veure, a mi no m'agraden gens els fatxes, però tampoc sóc independentista. (...) jo no estic parlant que qui ve aquí i no s'esforça a parlar català, sinó parlo de la gent que viu aquí, parla català a casa seva i arriba al cole i parla castellà i fa veure que no entén el català o el pronuncia malament (...) i això em fa pena, tio ! què? em vols timar, a mi?

QUÈ DEU PASSAR?

Imma: És el que deia, o els hi fa vergonya o pensen que parlar en català es tira amb gent independentista. Són gent que també els hi fa por ...i jo, d'independentista, ni un pèl, però jo el català i la cultura catalana... no per sobre l'espanyola, però és la meua m'entens?

EN UN CENTRE EM VAN DIR QUE HI HAVIA DOS GRUPS: FATXES IGUAL A CASTELLANS I QUE FINS I TOT PASSAVEN DELS ESTUDIS I UN GRUP DE PUNKOS QUE PARLAVEN CATALÀ QUE ELS INTERESSAVEN MES ELS ESTUDIS, PERÒ, QUE EREN GRUPS ANTAGÒNICS...

Imma: Ens pinten molt el tema de Catalunya a Espanya i ens fan posicionar com hi ha tantes crispacions al govern ...ens fan posicionar o estàs amb mi o contra mi. i això a la gent li agrada. Jo crec que s'ha de trobar un punt.

Antoni: El català està baixant l'ús social. A la resta d'Espanya es pensen que és al revés. El govern volia posar més hores de castellà, perquè no estava d'acord que no es fes parlar el castellà.

FAIG D'ADVOCAT DEL DIABLE...SE SUPOSA QUE NO CAL POSAR-SE EN EXTREMISMES PER VALORAR L'ENRIQUIMENT QUE SUPOSA UNA PLURALITAT LINGÜÍSTICA I CULTURAL ... VALORAR LES DIVERSITATS...

HE TROBAT QUE ALGUNES OPINIONS DE L'ESO EREN DIFERENTS DE LA GENT DE BATXILLERAT...

Imma: Jo crec que quan et comença a arribar un bombardeig d'informació de tot arreu i et poses a l'extrem ...Sí clar que surts del cole i et trobes amb gent molt diferent i de tots colors i al final...

Antoni: La gent gran també té influència amb la manera de ser...

Imma: Molta gent depèn del que pensin a casa seva. No se'n va d'aquesta ideologia, vull dir no ho mira des de fora ...es queda amb lo que té i si els seus pares pensen "estos catalanes separatistas" ...que se piensen que son algo más que lo españoles. No, noi, no ens pensem res...

HI HA AQUESTA IDEA QUE ELS CATALANS SÓN DIFERENTS...SEPARATISTES, ÉS UNA IDEA MINORITÀRIA O MAJORITÀRIA ?

Norma: Jo crec que és de fora. diuen que som tancats en nosaltres...

Sandra: Jo per setmana santa, per l'estiu, sempre surto de Catalunya i sempre quan els hi dius que ets català et tracten diferent, tenen una idea dels catalans com si fossin...

Magda: Jo crec que ens tenen ràbia, sí, perquè només que miris les notícies, algun canal, al París Dakar, vale, va guanyar un català i a un canal van dir que va guanyar un espanyol.

Antoni: Una mica d'enveja tenen... que són tacaños, però, per exemple la maratón de TV3 la proporció que dona la resta d'Espanya és inferior a Catalunya.

SÓN ESTEREOTIPS, PERÒ...

HEU DIT MANCA D'ESFORÇ, D'HÀBIT, QÜESTIONS POLÍTIQUES, IMMIGRACIONS... LA GENT PENSA QUE TOTA LA GENT QUE VE AQUÍ HAURIA DE TENIR UNA BONA RECEPCIÓ. MOLTA GENT D'AQUÍ VA HAVER D'EMIGRAR A ALEMANYA...DESPRÉS GENT DEL SUD VA VENIR AQUÍ ...I ARA SÓN UNS ALTRES ...

Magda: La bona recepció ja hi és aquí, el que manca és la integració que ells volen donar-hi.

EXPLICA-HO. QUÈ VOLS DIR AMB AQUESTA MANCA D'INTEGRACIÓ...PERQUÈ ES PUGUIN SENTIR ACOLLITS... SI PARLES LA LLENGUA FORMES PART D'ALLÀ ON HAS TRIAT VIURE... I, POTSER, SEGONS A QUINES ZONES, AIXÒ ÉS MÉS FÀCIL QUE EN D'ALTRES...

Antoni: És el govern que té que ajudar a introduir aquesta gent a la cultura que està. Suposo que amb aquest govern que hi ha ara, per exemple aquests d'Esquerra Republicana és el que volien fer una mica, no? de donar més iniciativa al català, en canvi els de Convergència...

DE CARA A AQUESTES QÜESTIONS, QUINES PROPOSTES FARÍEU, QUINES IDEES, QUIN DISCURS HI HAURIA D'HAVER PER FER ENTENDRE QUE NINGÚ VA EN CONTRA DE NINGÚ, I QUE ES POT ENTENDRE QUE SEGONS L'EDAT UNA PERSONA

NO TÉ LES MATEIXES POSSIBILITATS D'APRENDRE UNA LLENGUA...QUÈ HI HA D'HAYER PERQUÈ HI HAGI AQUESTA ESTIMACIÓ... QUÈ S'HA FET MALAMENT... S'HA PRESENTAT DE MANERA POC AMABLE...

Imma: Les notícies només surten les coses negatives dels catalans. L'enfoc que ens donen ...la visió que té Espanya de nosaltres és la de TV del PP. Com ells volen que ens vegin i treuen els més radicals, els que més la lien i això no és així.

Alba: Els mitjans de comunicació tenen una influència molt gran i fan formar opinions a partir del que sentis o llegeixes, és igual.

PARTIM D'UNA HIPÒTESI: IMAGINEM QUE LES COSES PUGUIN CANVIAR DES DE DALT. QUÈ HAURIEN DE FER LES INSTITUCIONS... HAN DE DONAR MISSATGES, CONTROLAR... QUINES PROPOSTES FARÍEU A LA SOCIETAT CIVIL? UN NEN EM DEIA SOBRE ELS JOCS QUE ELS FEIEN PARLAR EN CASTELLÀ. COM HO VALOREU? LA PRESENCIA DEL CATALÀ ÉS A TOTS ELS ÀMBITS?

Sandra: Jo crec que els nens han d'aprendre el català (...)els jocs...

Imma: Aprendre'l... Tothom el sap, el que cal és usar-lo, per exemple, l'Antoni només sap català dels llibres de text i té una visió del català que només és la llengua estàndard i li sembla com si el català fos la llengua només d'acadèmia.

Antoni: Abans es parlava més el català a les classes.

M'HE TROBAT UNS ALUMNES A 2n DE BATXILLERAT QUE NO ENTENIEN LA PROFESSORA DE CATALÀ... AQUESTS ALUMNES PARLAVEN UN CATALÀ ESTÀNDARD ... PERO NO EREN CAPAÇOS DE TENIR UNA CONVERSA DE TIPUS COL·LOQUIAL I, EN CANVI, HAVIEN TINGUT TOTA L'ESCOLARITAT EN CATALÀ, QUÈ FALLA?... SI QUE EL SABIEN ESCRIURE. AIXÒ TAMBÉ ES DÓNA, AQUÍ?

Sandra: Jo des de sempre he rebut les classes en català. Crec que aquí a Catalunya ha de ser així i hauria de ser la llengua oficial.

Antoni: Les organitzacions polítiques es tenen que implicar més.

PEL QUE FA A LES INDIVIDUALITATS. QUINA OPCIO O ACTITUD PRÀCTICA HAURIA DE TENIR LA JOVENTUT PER MILLORAR I INCENTIVAR AQUEST ÚS?

Imma: Depèn de cadascú i de l'ambient.

Magda: És com un pèndul. A la guerra civil el català no es podia parlar, però a casa tothom el parlava, i ara és al revés, el podem parlar i ara no el fem servir. No sé...

Sandra: Jo el català el sé de l'escola. Els meus pares parlen castellà. No són catalans. L'ambient en què em moc també és català. La meva mare no sap català i ara que treballa en una tenda... vol saber el català per poder contestar a les senyores que li parlen en català. Ara em diu que li parli i així poder-lo practicar...

AGRAÏMENTS

IES EL PALAU
2n de batxillerat
Sant Andreu de la Barca

Francesc, Neus, Rashid, Juan, Fernando, Vanessa, Natalia

SEMBLA SER QUE HI HA DADES QUE CONFIRMEN QUE LA VOSTRA GENERACIÓ ÉS LA QUE TÉ UN CONEIXEMENT MÉS BO DEL CATALÀ ESCRIT I DE COMPRENSIÓ, EN CAVI, L'ÚS SOCIAL DISMINUEIX. PER QUÈ DEU PASSAR AIXÒ?

Francesc: Home, generalment pels meus amics i jo mateix... la meva família és més castellana que catalana. Són d'Andalusia. I són els de fora de Catalunya que parlen més castellà que català

Fernando: Aquí a Sant Andreu de la Barca, l'arribada d'immigrants d'Andalusia és general. Aquí, per exemple, jo parlo català i em sembla que la Neus també, però els demés es parlen en castellà.

Juan: Puedo responder en castellano. Mis padres son de Córdoba, Andalucía, y en mi casa siempre se ha hablado castellano, entonces al estar acostumbrado de pequeño a escuchar el castellano, aunque despues en la escuela hemos hablado en catalán, pues a mis amigos me dirijo en castellano y si un amigo me habla en catalán, pues yo le contesto en castellano. A no ser que estemos en clase de catalán y me diga contéstame en catalán, yo no tengo ningún problema en contestar en catalán. Ahora, a la hora de que yo empiece, empezaré en castellano. Por ejemplo cuando empiece a trabajar, si tengo que hablar en catalán, pues hablo catalán, no hay ningún problema.

Rashid: ...que aquí se habla más en castellano, comparado con otros pueblos... que allí en principio aprendes a hablar catalán, pero aquí casi todo el mundo habla castellano en el cole.

INICIALMENT HAVIES COMENÇAT A PARLAR EN CATALÀ ?

Rashid: Sí, pero he acabado en castellano.

Neus: Jo crec que com cada cop ve més gent de fora, t'habitues a parlar en castellà per si no saben català i, aleshores, és el costum .

Vanessa: A casa meva, el meu pare és d'Andalusia, però la meva mare és d'aquí i quan anava a l'escola ja no donaven català... parlo del franquisme i això ha influït... No va aprendre català. I el meu pare és de fora, així que sempre hem parlat castellà.

Natalia: Jo creo que es eso, que hay mucha gente que sus padres son de fuera y entonces hablas con la relación que tienes con tus padres, tus amigos, familiares y suele ser el ámbito más grande que es el castellano, que es el que yo tengo, y entonces te habituas desde pequeña a hablar castellano y para expresarte te resulta más fácil.

HEU DIT QUE AMB ELS AMICS I LA FAMÍLIA, LA LLENGUA D'ÚS ÉS EL CASTELLÀ I L'ÀMBIT D'ÚS ÉS EL CASTELLÀ, PERÒ EL RASHID HA DIT QUE VA COMENÇAR L'ESCOLA EN CATALÀ I VA CANVIAR... PARLEU-NE. ARA FARÉ D'ADVOCAT DEL DIABLE. HA COMENÇAT EN CATALÀ I HA HAGUT DE CANVIAR ! HI HA GENT QUE VIU AQUÍ I CREU QUE EL CATALÀ TAMBÉ TÉ DRET A SUBSISTIR... QUÈ OPINEU?

Neus: Home si ve de fora, ho veig normal perquè no només és a Catalunya. Si se'n va a qualsevol província espanyola es parla en castellà, llavors també l'ha d'aprendre.

Neus: (...) Però també a les escoles, sobretot hi ha moltes classes que s'haurien de donar en català, però els professors, com que són castellans, la donen en castellà i ja està.

Juan: Eso de que se ha tenido que aprender castellano es normal porque no todos saben hablar catalan, eso es supervivencia porque si va a un sitio i no sabes hablar (...) . No lo ha aprendido porque él ha querido, porque él puede hablar catalan o castellano.

S'EXPLICA LA SEQÜÈNCIA DE LA PEL·LÍCULA "LAS MUJERES DE VERDAD... COM HO VEIEU?

Francesc: Doncs si estàs aquí a Catalunya és normal que parlis català i castellà, perquè són les dues llengües que estan aquí. Jo tinc amics que em parlen sempre català i perquè em parlin català no són menys persones, al contrari. Jo sempre des de fa uns anys, estic començant a parlar molt més català que fa molts anys, perquè tinc amics que em parlen català, i jo, doncs, si em parlen català, jo els parlo en català.

AIXÒ QUE EXPLICA ELL ÉS NORMAL... HI HA RESISTÈNCIA ?

Neus: Hi ha molta gent que no parla català perquè diuen, per exemple: jo he vingut aquí perquè els meus pares han triat venir aquí. I parlo castellà, perquè sóc castellà, però si has vingut a Catalunya, la llengua d'aquí és tant castellà com català, doncs habitua't una mica, no?

AIXI CREUS QUE HI HA UN ASPECTE D'HÀBIT ?

Neus: Sí i de rebuig del català.

PODEU EXPLICAR-HO ?

Francesc: Jo em sento més català que espanyol, perquè jo visc aquí.

Fernando: No te sientes ni de Cataluña ni de España. Te sientes del mundo. Te sientes de tus amigos, pero de Cataluña es una tontería.

Juan: Es que eres catalán y eres español al mismo tiempo. Ni eres más catalán, en todo caso un poquito más espanyol, porque España lo engloba todo. Que seas catalán, pues eres catalán. Pues soy catalán, eres español pues, soy español. Pero no hay diferencia eres catalan i español, no eres catalan o español.

Neus: Eres catalán i español i puedes hablar catalán no te cuesta nada .

Juan: No me cuesta nada. Yo hablo catalán cuando quiero y si te hablo casellano, pues hablo castellano y a mi tu no me puedes decir cómo tengo que hablar, ni yo te lo digo a ti. Si tu me hablas catalán, yo no te voy a decir no me hables catalán, yo te voy a contestar en castellano. Si a mi me gusta que me hablen tanto catalan como castellano y me gustaría que me hablasen en inglés, así puedo aprender un poco.

Natalia: No crec que sigui una cosa de rebuig. Jo crec que... perquè sempre que vas a una botiga, un lloc sempre et parlen en castellà i si vén de fora o ets d'aquí, igualment. Lo mes normal es si et parlen en castellà, tu també parlis castellà. No crec que sigui rebuig, és general.

Vanessa: I també que la gent s'acomoda. Molta gent pensa: si jo només parlo castellà i no sé català i vaig a una botiga i en castellà em responen, doncs per què he d'aprendre català?

AIXÍ NO HI HA REBUIG, ÉS COMODITAT, JA QUE EL CATALÀ NO ÉS NECESSARI PER A VIURE NI ÚTIL...

Fernando: En aquesta zona sí. Si vas a otros pueblos de Cataluña...

Francesc: Després hi ha llocs que per història i per context es parla principalment català, molt més que castellà ...

Juan: (ara es dirigeix a tots els assistents en català) Tot el món sap parlar castellà. O sea tota Catalunya sap parlar castellà, en canvi tota Catalunya no sap parlar català. Todo el mundo sabe hablar castellano, pero no todo el mundo sabe hablar catalán.

Neus: També hi ha gent que només parla català. Jo conec a gent que fins 4t de primària no entendia castellano.

(...)

ELS CATALANS SÓN BILINGÜES, EN CANVI HI HA CASTELLANS QUE MANTENEN EL MONOLINGÜISME. COM VEIU AQUEST FET, ASIMÈTRIC?

PARTINT QUE LES LLENGÜES NO OCUPEN LLOC, SÓN UNA RIQUESA, PERÒ L'ESFORÇ QUE COMENTÀVEU QUE HI HA GENT QUE NO FA... PER QUÈ DEU SER HI HA QÜESTIONS DE COMODITAT, MANCA D'ESFORÇ O NOMÉS QÜESTIONS IDEOLÒGIQUES?

HI HA GENT QUE NO ENTÉN LA PLURALITAT LINGÜÍSTICA I CULTURAL ...COM DEUEN PERCEBRE LA LLENGUA I LA CULTURA D'AQUÍ...AVORRIDA, ELITISTA, CARCA, QUINA IMATGE EN DEUEN TENIR ? QUÈ EN PENSEU?

Juan: Yo creo que es comodidad. Mis padres entienden catalán y si tu les hablas catalán te contestarán en castellano, porque llevan ya mucho tiempo ahí. Cómo no han podido ir al colegio... ya son grandes. Bueno, sí que pueden, pero no tienen tiempo pues les restringe más hablar catalán.

ALUMNES D'ALGUN ALTRE CENTRE QUE HE VISITAT, EM DEIEN QUE HI HAVIA DOS BLOCS DE NOIS (NO HI HAVIA NOIES) ANTAGÒNICS: ELS PUNKIS, CATALANISTES I FATXES, ESPANYOLISTES, DOS BLOCS RADICALS A L'ESO. QUÈ EN SABEU?

Francesc: Aquí no es dóna.

EL FET DE VIURE AQUI EN UN CONTEXT ...FA QUE IMPOSSIBILITI PODER PARLAR EN CATALA, COM HA DIT EL RASHID... COM HAURIA ESTAT AIXÒ EN UN ALTRE CONTEXT?

Natalia: Crec que si la gent del teu voltant parla més en català sempre, si tu saps parlar català, li parlaràs en català, ara si hi ha més gent que parla castellà, tendeixes a parlar castellà.

AQUEST CONTEXT EN QUÈ ESTEU US HA BENEFICIAT O US HA RESTAT POSSIBILITATS EN RELACIÓ A LA LLENGUA CATALANA.

Vanessa: A l'escola casi tots els dies em passava parlant en català, però ara aquí, a l'institut, que no es fan les classes la majoria en català, ho trobo negatiu.

LES LLENGÜES NO OCUPEN LLOC I PER TANT, COM MÉS SE'N SABEN MILLOR .
QUINES PROPOSTES FARÍEU PERQUÈ ELS NOIS I NOIES QUE US SEGUEIXEN NO
ELS PASSI AIXÒ QUE US HA PASSAT A VOSALTRES .

Juan: Que hiciesen un programa en laTV de massa de èxito como Gran Hermano, pero que sólo se pudiese hablar catalán.

Neus: ...El Talp. Però la gent no mira canals en català.

Juan: Y otra cosa los avances informativos. Antes de las 3 en los avances siempre hacen un avance en catalán y la gente se veria obligado a escucharlo en catalán.

FALTEN MITJANS DE COMUNICACIÓ EN CATALÀ...CANALS...

Francesc: I fomentar l'escola. A la bàsica es feia tot en català i vaig passar aquí a l'institut i vaig passar de parlar majoritàriament català a parlar castellà i clar em trobo a Catalunya i no és per res, però...vaig fer el canvi aquest i ho vaig notar bastant.

Rashid: Per exemple, si vaig a un centre sanitari que parlen català entre ells i es dirigeixen a mi, ho fan en castellà i no sé què fer.

Juan: Eso es normal cómo saben ellos que hablas catalán. Dilo tu antes ...

Natalia : Que li parlin català i si veuen que tu no saps, pues llavors que et parlin en castellà però la primera vegada que t'haurien de parlar, seria en català.

Juan: Pero cada conversación que tu empiezas...imagínate que eres doctor i te vienen 1000 pacientes i de esos pacientes vas a preguntar mil veces te hablo catalán o castellano? Tienes que hablar cómo mejor te expresas. Si tu y el otro en este caso él, el receptor (tambien trengo tecnicismos) te dice prefiero que me hables con este idioma ...

Neus: Comences per parlar en català.

Francesc: Jo tinc amics que parlen català, sobretot, i estan parlant en català i hi vaig jo, i ells saben que jo parlo més castellà, però ells segueixen parlant català i jo no demano que canviïn d'idioma ni res ...

HI HA HABITS MOLT ARRELATS AMB PERSONES CATALANOPARLANTS. US EXPLICO UN CAS QUE EM VA PASSAR. UN NOI SE'M DIRIGEIX EN CATALÀ PER DEMANAR-ME UNA ADREÇA ...PASSA UN SENYOR I ES FICA A LA CONVERSA, I LI PARLA AL NOI EN CASTELLÀ... QUAN EL NOI SE'N VA CANVIA DE LLENGUA I RESULTA QUE ERA CATALANOPARLANT...PER QUÈ DEU PASSAR AQUEST HÀBIT DE CANVIAR DE LLENGUA ?

Neus: Jo crec que la gent jove cada cop el parla menys. I vagin on vagin si veuen que poden parlar castellà ho parlen, perquè també depèn de la ideologia hi ha gent que els hi fa el mateix parlar castellà que català i a la mínima et parlen castellà, però també hi ha gent que el català no te'l parlen per res ...

PER HÀBIT O PER QUÈ

Neus: Els fatxes .

I QUI SÓN AQUESTS FATXES, PER EXEMPLE ELS D'ESO NO ELS QUEDAVA GENS CLAR ...VOSALTRES JA SABEU QUÈ VOL DIR ... I TOTS ELS QUE PARLEN CASTELLÀ SÓN FATXESÉS AIXÍ?

Neus: Els fatxes jo crec que són bàsicament els que parlen castellà i a la mínima que senten algú parlant en català, ja salten: ya estás hablando catalán, estamos en España. És Espanya i el català no és res.

Francesc: Ridiculitzen una mica el fet de parlar català. No ho accepten.

NO ACCEPTEN LA PLURALITAT...

Francesc: Sí. No volen diferències. No volen català, només volen castellà.

Juan: Hay muchos fachas que no saben lo que quieren. Eso es lo que pasa.

Francesc: Són gent que es deixen manipular per altra gent. I pels mitjans de comunicació. Tenen una ideologia més de dretes.

FAIG D'ADVOCAT DEL DIABLE. SI A CATALUNYA HI HA UNA LLENGUA HISTÒRICA I UNA CULTURA, COM ES DEU SENTIR LA GENT QUE HAVENT NASCUT O NO AQUÍ HA FET DEL CATALÀ LA SEVA LLENGUA D'ADOPCIÓ I VEU QUE CADA VEGADA, PER QÜESITONS DIVERSES NO S'USA PROU... NO DEIXA DE SER UN ACTE DE GENEROSITAT DE PARLAR LA LLENGUA DEL LLOC ON HAS TRIAT VIURE. . COM HO VEIU AIXÒ?

Francesc: Jo crec que encara no s'ha de patir per això .

Neus. Jo és que sóc molt catalanista i em vaig canviar d'escola l'any passat i a l'altra escola parlava sempre en català fos amb qui fos, i vaig arribar i ara si em parlen en castellà contesto en castellà i això no m'agrada. Cada cop menys gent parla català.

Juan: És la zona.

Francesc: Quan anava a primària sentia molt més català, pel carrer i tot.

Juan: En primària los profesores siempre parlaven catalán en todas las asignaturas menos castellano se hacia en catalan. Y ahora llegas al instituto y es al revés casi todas las asignaturas se hacen en castellano, menos catalan, que a veces se hace en catalan y en el patio...

Francesc: Però, depèn de les zones. Jo tenia amics que només parlaven català i perfecte. Després em vaig trobar a l'institut i de cop, doncs, que només parlava en català amb dues tres quatre persones ...

ARA, PERÒ, AL PATI ES VIU UN MOMENT EN QUÈ HI HA MOLTES LLENGÜES . LA GENT D'UNA MATEIXA LLENGUA DEU SER NORMAL QUE ES POSI A PARLAR LA SEVA LLENGUA. PERÒ AIXÒ NO HAURIA DE SER UN OBSTACLE PER A DIR ...LA LLENGUA AMB QUÈ ENS ENTENEM SIGUI LA LLENGUA DEL TERRITORI ON S'HA TRIAT VIURE... QUÈ EN PENSEU?

HEU PARLAT DE LA DIFERÈNCIA ENTRE L'ESCOLA PRIMÀRIA I LA SECUNDÀRIA. AQUEST CANVI HA COL-LABORAT AL FET QUE LA GENT PARLI MENYS EN CATALÀ?.

Francesc: Jo crec que sí, perquè és que no entenc per què a primària vaig estar parlant en català, i aquí , a l'institut, jo em pensava que seguiria parlant i tot el tracte amb els professors seria en català, però em vaig trobar que tot era castellà...

AIXÒ TAMBÉ M'HO HAN DIT A ALTRES INSTITUTS.

Francesc: Jo sincerament m'agradaria que fos en català. Si hi ha moltes escoles que ho fan en català, per què nosaltres ho hem de fer en castellà? però sense excloure el castellà.

Neus: No és tan sols això, és que ja els professors d'entrada et parlen en castellà i tenim assignatures que els llibres els tenim en català i els professors donen la classe en castellà. T'estan dient vale pots parlar català, però aquí el que farem és parlar en castellà.

Juan: Però si un a un professor le preguntas en catalán, él no te dice que no le preguntes en catalán, tu le hablas cómo quieres y el otro, si te entiende, te responderá cómo quiera.

Francesc: La diferència és que ell és el professor i la seva responsabilitat dins de Catalunya seria motivar també la llengua catalana, a més d'ensenyar l'assignatura que toca. (...)

Rashid : Yo lo hablo cuando puedo. Fa sis anys que visc aquí.

Vanessa: A tot arreu hi hauria d'haver aquesta motivació per la llengua, almenys en llocs públics, i en l'ensenyament. Estem a Catalunya.

Natalia: Que en la secundària ha canviat molt i s'hauria de fomentar una mica més el català als instituts, perquè a part és això... vale, a fora pots parlar en castellà amb els teus amics, però en primària parlaven només en català amb els professors. Quan vaig arribar aquí em parlaven en castellà i a mi em resulta més fàcil perquè el parlo amb els meus pares.

AIXI VOLS DIR QUE HAS FET UNA ATURADA PEL QUE FA A LA FLUÏDESA DEL TEU CATALÀ...

Natalia: Sí.

TENIU IDEES PER AJUDAR A CANVIAR AQUESTES ACTITUDS, HÀBITS...

Juan: Yo estoy a favor de hablar la lengua que tu quieras, pero según mis compañeros Francesc y Nuria que les gusta mucho que se hable catalán y la Vanessa que ha dicho que en las instituciones públicas se tendría que hablar catalán...voy a expresar una idea, pero cómo si fuera una idea de ellos, porque a mi me da igual que se hable una lengua que otra. Que el carnet de conducir se dieran las clases en catalán. Has visto. Toda la juventud de Catalunya se ve obligada. Para tener carnet tiene que pasar por ahí. Copy right, Juan.

Fernando: Estas cosas se tienen que hacer poco a poco, de mica en mica s'omple la pica, porque sino lo que provocas és rebuig.

Juan: Esta medida la tendría que poner la Generalitat, de resguardo. Cuando viera en sus estadísticas que el catalan está a punto de desaparecer. ..otra, quien no llegue a 5 años de estancia en Catalunya lo puede hacer en castellano, quien ya passe de 5 años, pues está obligado a hacerlo en catalán.

AGRAÏMENTS

IES EUGENI D'ORS
2n de batxillerat
Vilafranca del Penedès

Sara, Camil, Núria, Carme, Sandra, Pilar, X,

SEMBLA SER QUE HI HA DADES QUE CONFIRMEN QUE LA VOSTRA GENERACIÓ ÉS LA QUE TÉ UN CONEIXEMENT MÉS BO DEL CATALÀ ESCRIT I DE COMPENSIÓ, EN CAVI, L'ÚS SOCIAL DISMINUEIX . PER QUÈ DEU PASSAR AIXÒ?

X: Doncs que s'observa molt que la gent canvia al castellà i no s'hauria de fer perquè si l'entenen, s'ha de parlar en català.

X: A mi m'és molt difícil ... si una persona m'està parlant en castellà mantenir el català. O ella canvia o jo canvio.

Camil: A mi em costa parlar en una llengua diferent de la que m'està parlant l'altre interlocutor. I si coneixes una persona en una llengua es mantindrà...

Laia: A mi em passa el contrari. Se'm fa difícil parlar en una llengua que no és la meua. Em sento més còmoda en català.

X: Jo penso com la Laia, només utilitzo el català. Només el castellà quan no l'entenen... Jo no parlo a ningú en castellà. Sóc mal educada, només si és magrebí o no l'entenen en situacions extremes.

X: Jo, el castellà el parlo molt malament, però se m'encomana. Si em parlen en castellà em costa mantenir una conversa en llengües diferents.

Núria: Jo penso que han arribat molts immigrants i com que pensem que no ens entendran i agafen la comoditat de no aprendre el català i nosaltres hem agafat la comoditat que quan veiem una persona castellana li parlem en castellà...

X: Jo no hi estic d'acord. Han vingut cap aquí i la seva llengua és el castellà. Han vingut de petits, però amb el castellà ja en tenen prou i no s'han integrat ni aprenen la llengua d'aquí.

X: Famílies que estan aquí des de fa 60 anys, els fills també el parlen i no aprenen el català.

X: Penso que com amb el castellà en tenen suficient i tothom els entén. És comoditat.

HAN SORTIT DIFERENTS ASPECTES: UNES PERSONES QUE MANTENE LA LLENGUA, UNES ALTRES QUE LA CANVIEN NOMÉS EN SITUACIONS EXTREMES I ALTRES QUE LA CANVIEN, PERQUÈ ELS RESULTA INCÒMODE LA CONVERSA BILINGÜE...

Sandra: Jo no estic d'acord amb tot això. Jo no sóc d'aquí. Sóc de Madrid. Vaig venir aquí de molt petita. En el meu cas amb la majoria de gent parlo en català al poble i a l'institut amb la gent que vaig començar en castellà continuo parlant en castellà i amb els meus pares ...l'entenen, el llegeixen; l'estan aprenent a escriure, però els costa i se senten incòmodes i intenten mantenir la seva llengua, encara que els parlin en català i això no els incomoda.

Núria: Jo penso que aquest cas el veig molt diferent. Els seus pares ho estan intentant, és diferent dels que tenen rebuig social.

Pilar: No és que no vulgui integrar-se, jo també em sento estúpida parlant en castellà.

(...)

Sandra: Jo dic que el català no està tan malament. A casa l'estan intentant aprendre, però jo no conec altres casos.

A TOT ARREU NO ÉS IGUAL. L'ALTRE DIA EN UN CENTRE UNA NOIA VA EXPLICAR QUE SE SENTIA ESTRANGERA I REBUTJADA PER PARLAR CATALÀ A LA SEVA CLASSE ON LA MAJORIA S'EXPRESSA EN CASTELLÀ.

AQUESTA NOIA COMENTAVA QUE POTSER FA FALTA ESFORÇ PER ENTENDRE QUE HI HA UNA CULTURA I UNA LLENGUA ON MOLTES PERSONES HAN TRIAT DE VIURE I QUE VAL LA PENA FER UN ESFORÇ. I AIXÒ NO ES DÓNA... I CONTINUAVA DIENT QUE NO NOMÉS NO HI HAVIA GANES D'INTENTAR-HO, SINÓ QUE RIDICULITZAVEN L'ALTRE...

Camil: La meva experiència...Vaig arribar a Catalunya quan tenia 6 mesos, la meva mare es de Palència, el meu pare és d'Extremadura. Jo no sabia el català. El primer que vaig aprendre és el castellà i a la guarderia tampoc sabia el català i fins que no vaig arribar al col·legi no vaig començar a parlar en català. I al primer any, ni idea de català i a vegades em sentia ridícul, però, de mica en mica, els companys que sempre em parlaven en català i sense adonar-me'n el vaig aprendre i penso que bé. Jo no veig del tot que hi hagi un retrocés del català. Sí hi ha gent que es creu que està de moda el castellà. Queda més "guai" que dicen, perquè és millor i és el que saben parlar els grups més conflictius. Queda més rebel parlar en castellà.

PER QUÈ HI HA AQUESTA MANCA D'ESFORÇ? PER QUÈ NO ESTÀ DE MODA ?

Núria: No és que estigui de moda depèn del grup social que pertanyis i són els teus amics, pues si parles el castellà seràs acceptat perquè van d'aquest rotllo, saps? Però no és que estigui de moda és un tipus de gent que sempre es marginen perquè no s'integren. Tenen una mentalitat tancada. És com retrocedir en el passat, saps?

No és que estigui de moda, però cada vegada hi ha més gent d'aquest tipus, vull dir hi ha molta gent que ara parlarà en català i després amb els amics parlarà en castellà i tots són catalanoparlants. No sé per què es dóna molt, ara!

AQUEST AGRUPAMENT DE GENT... COM L'ANOMENEU REBEL... ES POT SER REBEL QUAN S'ÉS JOVE EN CATALÀ I EN CASTELLÀ... LA LLENGUA ESTÀ LLIGADA A LA IDEOLOGIA?

Núria : Jo penso que és la gent que no ha evolucionat, gent que s'ha quedat enrere i en el passat, en el franquisme, totalment. A veure, és Catalunya hi ha una llengua! Per què no el poden parlar? Poden parlar en castellà, però tenen un aire superior, això és Espanya i se senten superiors. Això és Espanya i és el seu país. No això no és Espanya, no. És Catalunya que potser pertany a Espanya, però és Catalunya.

EN UN INSTITUT EM COMENTAVEN QUE HI HA JOVES QUE NO VOLEN PARLAR D'AQUEST TEMA.

Camil: Jo crec que no tenen remordiments. No els interessa perquè són la majoria que estarien en contra d'ells. Es consideren un grup selecte. Estan orgullosos i tot.

Carme: Jo crec que ells se senten bé parlant en castellà, com nosaltres en català.

DISTINGIRÍEU ENTRE COMODITAT I IDEOLOGIA?

Núria: Això comporta que una persona castellana és fatxa ja no s'interessarà per debatre aquest tema, però jo si fos per parlar del castellà també hagués vingut perquè són dues llengües.

Sara: Jo crec que hi ha persones que, no perquè uns siguin més bons, sinó perquè es veu quan un grupet de gent (...) veus que són grups que tant poden parlar una llengua com l'altra, però hi ha grups grossos que dius: aquests parlen tots en castellà. Això es veu.

Sandra: Jo coneixia una nena des dels 8 anys, sempre parlava en català. Anava a un col·legi privat i ara des que ve a l'institut va amb un grup que sempre parla en castellà. I ella també parla en castellà. I mai m'ha tornat a parlar en català. Té 13 anys. Abans parlava català... perquè s'ha ajuntat i ha canviat.

ELS ADOLESCENTS ES DEIXEN PORTAR PER UN GRUP ...I HI HA TENDÈNCIES QUE TROBEN SEGONS DIUEN MÉS "GUAI", PERÒ AIXÒ NO EXCLOU...

Carme: És tenir poca personalitat, perquè jo em busco la gent del meu gust i que pugui parlar en català i del que jo vull... i si hem de parlar en castellà, no passa res, però... És que les amistats influeixen moltíssim.

QUINES PROPOSTES ES PODRIEN FER, NO NOMÉS EN L'ÚS INDIVIDUAL... QUÈ DIRÍEU EN UN LLOC ON ES CONCENTRA UNA MAJORIA DE CASTELLANOPARLANTS, ON ELS CATALANOPARLANTS SÓN MINORIA I LA LLENGUA D'INTERACCIÓ ÉS EL CASTELLÀ ...A ZONES DEL CINTURÓ INDUSTRIAL DE BARCELONA ON NO HI HA MASSA OPORTUNITATS DE PARLAR-LO. HI HA UN NOI D'UN CENTRE QUE EM DEIA QUE NO PARLAVA CATALÀ, PERQUÈ SE SENTIA SOL I DIFERENT I QUE S'HAVIA ACOSTUMAT A PARLAR EN CASTELLÀ.

X: Primer les institucions públiques. Et trobes que la guàrdia civil, policia local, col·legis públics (...) parlen castellà. Si vas a una botiga a Barcelona igual. Què passa? que els immigrants no aprenen el català? Si les institucions no fan res, qui defensarà el català? Els pobres que parlem el català i el defensem, que som pocs!

Carme: ...això dels immigrants... el meu pare és holandès. Ell porta aquí 10 anys. Va aprendre català, va anar a classes i tot. La meva mare és catalana, però entre ells es parlen castellà, llavors jo amb ell parlo holandès. Amb els meus germans amb ell parlen català i amb la mare. Els amics dels meus pares són tots catalans, però, allò catalans eh? I es parlen en castellà i fan més pena que una altra cosa, que se'ls- hi nota molt i el meu pare els diu que li parlin en català, però s'han acostumat a parlar en castellà.

QUINES PROPOSTES FARÍEU PER POTENCIAR L'ÚS SOCIAL, A PART DE LES INSTITUCIONS PÚBLIQUES, ELS CENTRES EDUCATIUS ...

Sara: Una cosa és l'àmbit privat. Però el públic i a les escoles considero que tot professor hauria de parlar en català. És l'escola catalana. I no val la comoditat!

Camil: Jo no estic d'acord, perquè cada professor ha d'explicar amb la llengua que se senti més còmode i explicarà millor.

X: No hi estic d'acord. És una escola pública catalana i ell cobra per això i si està treballant aquí, ha de parlar en català, perquè per comoditat jo vindria despullada!

X: La Generalitat es té que cuidar que el català es conservi i que a l'escola pública, els professors parlin en català als alumnes.

Sara: Si es vol que el català tingui salut, ja no només hospitals... i l'ensenyament, sinó arribarà un moment que no es parlarà...

Carme: Jo crec que això que diu en Camil, de fer les classes millor... no és veritat perquè la seva mare és castellana i és professora i fa les classes en català sempre.

Carme: No, no es veritat Camil... Parlen d'algun professor...

X: La meua mare és professora i fa les classes en català i de vegades li demanen si les pot fer en anglès o castellà i ella diu que no. I si hi ha un anglès canvien d'idioma i ho fan en anglès.

Sara: Jo entenc... però si jo vaig en un altre país i hi ha una classe amb 60 holandesos i hi ha 2 castellans, dubto molt que canviïn de llengua i ens facin la classe en castellà, doncs jo crec que aquí, les classes s'han de fer en català. Si ve aquí és per aprendre l'idioma d'aquí, si cal traduir es fa.

X: Si parlem de zones molt castellanoparlants per exemple Cornellà, potser el professor si parla en català se sent sol.

DEPEN DE LES ZONES, M'HAN DIT QUE HI HA ESTUDIANTS QUE DEMANEN QUE ES FACIN LES CLASSES EN CASTELLÀ.

X: Jo no ho trobo bé. Ja tenen la classe de castellà. Si tu te'n vas a Madrid oi que has de parlar en castellà?

Carme: És podria fer alguna classe en castellà, seria enriquidor perquè aquí hi ha gent que li costa...

Sara: A mi potser m'aniria bé, perquè el parlo malament.

QUÈ DIRÍEU ALS VOSTRES COMPANYS ANÒNIMS QUE ESTAN EN ALTRES SITUACIONS I QUE TENEN UNA ALTRES PERCEPCIONS SOBRE AQUESTS FETS.

Sara: Si és necessari, si vas a comprar el pa, etc. tothom et parla en català, tu veuràs que cal aprendre'l i farà un esforç, en canvi quin esforç has de fer si tothom et parla en castellà?

HA DE SER NECESSARI, HEU DIT...PERÒ S'HA PARLAT DE CONTEXTOS EN QUÈ EL CATALÀ NO S'USA...I PER ALTRA BANDA, DE L'HÀBIT D'UNA PART DE POBLACIÓ CATALANOPARLANT QUE CANVIA DE LLENGUA DAVANT D'UN INTERLOCUTOR QUE INICIA LA CONVERSA EN CASTELLÀ....

HE PARLAT AMB NOIS I NOIES D'ALTRES CENTRES QUE HAN FET TOTA L'ESCOLARITAT EN CATALÀ I DIUEN QUE "EL CATALÁN NO LES SALE"

X: És un problema de comoditat.

Carme: La gent que vol continuar estudiant hi té interès... A L'ESO es veu clar, la gent que no vol passar ni l'ESO, què li importa el català...

Pillar: Aquí es conserva bastant bé. A Castelló pots escollir fer el batxillerat en català o castellà. A València no el parla ningú i la gent que el parla se'l miren raro.

Sara: A l'ESO són més influenciables. Hi ha molta més gent que parla castellà que al batxillerat.

QUINA LECTURA EN FEU D'AIXÒ ?

Núria: Gent de mentalitat tancada. Són uns ignorants.

ESTÀS DIENT QUE ELS CATALANS SÓN ELS PROGRES I ELS CASTELLANS SÓN ELS IGNORANTS I SÓN ELS QUE NO VOLEN ESTUDIAR ?

X: No, perquè a batxillerat també hi ha gent que parla castellà entre ells.

X: . Doncs jo ho trobo fort que 30 persones que estan en una classe entre ells parlin en castellà. Jo sóc catalana i no els critico, eh? Si ells se senten més còmodes parlant en castellà...

X: Jo crec que nosaltres som independentistes i ells viva Espanya, viva Franco.

Carme: Això que diu la Núria és veritat. Quan jo vaig entrar a 1r eren 4 o 5 parlant català i tota aquells peladillos eren fatxes i, en canvi, ara la meva germana ha arribat a 1r i tots parlen català. Jo diria que va a tongades.

X: Jo diria que hi havia gent que era fatxa, però respectava els catalanistes i els d'Espanya hasta la muerte...

VOLEU DIR QUE HI HA MOLTA GENT INFLUENCIALBE , QUE ES DEIXA PORTAR...

X: Hi ha gent que no els importa...

Núria: Es renunciar als principis, perquè tot el que jo faig és d'acord amb els meus principis.

AIXI COM DÉIEU, NO CAL RENUNCIAR ...

Sandra: Jo que vaig néixer a Madrid visquent aquí em sento més madrilenya que si hagués viscut a Madrid .

Sara: Jo ho entenc perquè si anés a Madrid em sentiria catalana, però si tu com dius vas estar vivint poc anys i ara has fet la teva vida aquí, jo crec que t'hauries de sentir catalana. Ja que ets més d'aquí .

Sandra: Potser si hagués estat sempre allà no m'hi sentiria tant. No em sento plenament catalana. Quan sóc aquí sí que dic que és el meu poble ...

PER TANT, NO ÉS UN FET EXCLOENT...

Carme: Jo em sento plenament catalana perquè a Holanda no m'hi lliga res. Ho tinc tot aquí, parlo bé holandès, però...

Camil: Català m'hi sento a mitges, independentista, no. Podré ser catalanista no ho sé. La meva família és de Navarra i em sento d'allà.

CREIEU QUE TOTHOM POT INTEGRAR-SE I SER EN UN LLOC QUE DECIDEIXES VIURE SENSE PERDRE LA IDENTITAT...

CAL POSAR-SE A LA PELL DELS ALTRES?

POTSER HI HA DISCURSOS INADEQUATS... QUÈ EN PENSEU D'AIXÒ? EL DISCURS QUE ES FA NO ÉS VIST DE MANETRA SIMPÀTICA ATRACTIVA... PERCEPCIÓ D'UNA

CULTURA CARCA, ELITISTA, BURGESA LLUNY DE LA MANERA DE FER DE PERSONES COM ARA LES QUE VÉNEN DEL SUD DE LA PENÍNSULA...

Sandra: Jo vaig venir de petita , ja vaig aprendre el català per la tele i amb la gent, en canvi el meu germà se sentia exclòs, ell tenia 8 anys i ho va passar malament.

Núria: Els meus cosins van anar a viure a Madrid i el van marginar i no entenien la importància que nosaltres donaven al català i a Catalunya... que Catalunya res...

X: Jo no criticaria mai que al país basc parlin euskera . Els feia molta ràbia que nosaltres parléssim en català i els feia ràbia perquè...

ES FAN PROU COSES PER A MOTIVAR L'ÚS DEL CATALÀ?

X: Ara es fan bastantes coses. Ara s'han donat compte del que està passant i comencen ... però la gent no hi acudeix.

PEL QUE FA A RESPONSABILITATS QUÈ DIRÍEU: SOCIETAT CÍVIL, CENTRES EDUCATIUS...ADMINISTRACIÓ...

Carme: TV 3 no diu res. No va dir res sobre el Correllengua. I no només a la TV catalana. Estem a Espanya, doncs perquè no passen informació d'allò que es fa, quines llengües es parlen...hi ha poca informació de què hi ha a Catalunya.

QUÈ ÉS EL CORRE LLENGUA?

X. Per promoure l'ús del català.

X: Aquestes qüestions, per aquests nois i noies que no hi entren, s'haurien de fer en altres llocs com Sant Boi ...

X: Sí ja es va fer... Perpinyà, València. Però no hi ha massa informació.

ALGUNES PERSONES HAN PARLAT DE LA INCOMODITAT DE MANTENIR UNA CONVERSA BILINGÜE

X: Els meus pares si l'altra persona no canvia, ells intenten parlar en català i a mi em diuen que els parli català.

Núria: Jo treballo en un forn i a vegades se m'escapa en català i quan dic el preu tinc por que no m'entenguin.

X: Jo també treballo venent i si em parlen en castellà canvio d'idioma.

AGRAÏMENTS

NOTA: Hi ha hagut un malentès i el professor ha fet el grup amb persones voluntàries. En comentar que no era així com s'havia quedat, els alumnes han dit que les persones que tenien altres opinions, no havien volgut participar a l'entrevista.

IES MILÀ I FONTANALS

2n de batxillerat

Vilafranca del Penedès

Felip, Pau, Belén, Jordi, Vicenç, Sara, Núria

ES DIU QUE VOSALTRES SOU LA GENERACIÓ QUE TÉ MÉS CONEIXEMENT DE LA LLENGUA CATALANA. LA MAJORIA DELS QUE HEU NASCUT A CATALUNYA HEU TINGUT UNA ESCOLARITZACIÓ EN CATALÀ. EN CANVI TOT AQUEST CONEIXEMENT NO ES TRADUEIX EN L'ÚS DE LA LLENGUA CATALANA DE MANERA HABITUAL. SEMBLA SER QUE L'ÚS SOCIAL DE CATALÀ ESTÀ BAIXANT. QUÈ EN PENSEU? PER QUÈ DEU PASSAR?

Jordi: Jo no crec que la gent parli menos el català que la gent que abans parlava català i que els seus pares parlen català. (...) Jo crec que potser hi ha més immigració de fora i la gent parla el que ha sentit a casa seva, i per tant, jo no crec que es parli menys.

Felip: Això depèn de la zona perquè tu te'n vas, bueno, aquí encara, el nivell de català és bastant bo, però si vas al cinturó de Barcelona a l'harver-hi més indústria i acollir més immigració de tot Espanya, hi ha un nivell de castellà més elevat, no perquè s'ensenyi menys, sinó perquè els pares parlen castellà i els fills poden seguir parlant en castellà o poden aprendre el català a l'escola o utilitzar el català. Llavors és decisió d'ells.

Núria: Sí, perquè jo per exemple, amb els meus pares només parlo en castellà. A fora de casa només parlo català: No té res a veure si els pares són castellans...jo no ho faig per costum, no?

Pau: És el que diu ell, depèn de la zona. Si el teu ambient és castellà, tu també parlaràs castellà i acabaràs un dia cedint ni que siguis dels que estàs convençut del català. Segur que si vas al cinturó de Barcelona la influència ...

Sara: Una amiga que s'ha traslladat a viure aquí, m'ha sorprès sempre trucant, al serraller... sempre en principi en castellà... I a Barcelona poca gent sentirà parlar en català.

Jordi: Però jo ho trobo penós, això.

Vicenç: Jo crec que no només s'està condicionat per l'ambient i per l'idioma matern, moltes vegades és la mentalitat. Si hi ha un catalanoparlant i se li comença parlant en castellà moltes vegades el que passa és que no s'imposa, sinó cedeix i automàticament canvia d'idioma (...) és això, potser, el que està passant.

FARÉ D'ADVOCAT DEL DIABLE. CONTINUO... AQUESTA NOIA TÉ CLAR QUE MANTÉ LA SEVA LLENGUA, PERÒ S'HA INTEGRAT AL LLOC ON VIU I PARLA EL CATALÀ...ÉS UNA ACTITUD GENERALITZADA?

Jordi: Normalment la gent parla la mateixa llengua que sent a casa o al seu ambient.

Vicenç: Jo penso molt diferent d'això. En el meu cas a casa meva són castellanoparlants i constantment a casa parlem en castellà, molts cops hem intentat tota la família canviar d'idioma, però ara ja no podem fer-ho i estem acostumats a parlar en castellà entre nosaltres. I per molt que ho intentem, doncs no ho aconseguim...

Jordi: Però és que aquí depèn de l'ambient. Aquí a Vilafranca és bastant català, però te'n vas a tot Barcelona a Sabadell, Terrassa, Tarragona allà on hi hagi indústria, l'ambient és molt diferent i casi tothom que si parla a casa castellà, parlarà castellà, però com diu el Pau l'ambient d'aquí potser afavoreix més parlar en català

Vicenç: És més aviat perquè la gent es relaxa, no s'hi posa.

Pau: No els hi cal . Pot viure perfectament en castellà, sense cap problema.

Jordi: Ha de ser més que això, ha de ser una mica d'orgull. Ha de ser de dir, doncs si vaig a un lloc i estic allà i m'adapto i els meus fills ja són catalans, doncs aprenc a parlar català. Potser no parlaré català sempre, però faré l'esforç de parlar català.

SEMBLA SER QUE AIXÒ ÉS POSSIBLE. COM HO VEIEU? TOTHOM TÉ AQUESTA ACTITUD ? TU PARLES D'ORGULL... LA GENT QUE NO TÉ AQUESTA ACTITUD QUÈ DEU PASSAR? ...ÉS PEL CONTEXT ON VIU ? PER QUÈ ELS CATALANS PASSEN AL CASTELLA ? QUÈ CREIEU ...

Sara: Tu te'n vas a Anglaterra i o parles anglès i no podràs ni agafar el metro m'entens? Véns aquí i no tens ni idea de català i és que igualment podràs fer de tot.

Vicenç: És aquest el problema. La gent no s'esforça.

Jordi: Si la gent no pogués sobreviure amb el castellà, tothom tindria de parlar català, per força tothom l'aprendria, tothom s'adaptaria bé. Tothom parlaria català. És com si jo vaig a Anglaterra haig d'aprendre l'anglès, doncs si vas a Catalunya per què no has d'aprendre el català ? i no l'has d'utilitzar? És que no ho entenc, això.

SI NO PASSA AIXÒ DE MANERA GENERALITZADA, A QUÈ HO ATRIBUIU?

Jordi: Hi han diversos factors, per una banda hi pot haver la gent que se senti espanyola i que no li doni la gana de parlar català, després hi ha la comoditat...

Felip: Jo crec que influeix molt els medis (sic) si te'n vas a Anglaterra no trobaràs cap emissora de TV que no et parlin en anglès, en canvi tu que estàs aquí pots sentir emissores, canals en castellà i la majoria de revistes estan en castellà, doncs ...

AIXÍ ELS MITJANS DE COMUNICACIO NO AFAVOREIXEN ...

EN ALTRES INSTITUS M'HAN PARLAT DE CONFLICTE ENTRE GRUPS ANTAGÒNICS, ELS DESIGNAVEN AMB UNS NOMS DE... PUNKIS I FATXES. QUÈ N'OPINEU?

Jordi: Jo crec que no és així . Hi ha gent de tota manera entre els que parlen català i els que parlen castellà.

Felip: Jo crec que passa en aquesta edat per destacar. Si existeixen uns grups socials marcats tu t'adhereixes, llavors ja ets diferent. En aquesta edat no són massa conscients de les idees. Aquest grup porta un moviment, una moda i pertànyer a un moviment et fa sentir diferent.

Vicenç: Els dos grups estan marcats, però crec que hi ha matisos.

Pau: No són majoria, hi ha més gent entremig.

Felip: Mon germà fa 2n d'ESO i té anàrquiques estelades i hi ha coses que no en té ni idea i jo li dic per què ho portes? ...

AIXÍ FORMA PART D'UNA A EDAT...

Jordi: De vegades parlen d'independència i després veus que les idees que tenen són cap a l'altra banda (riuen). Això mola molt.

A VILAFRANCA HE VISCUT UNA REALITAT I AL CINTURÓ INDUSTRIAL DE BARCELONA N'HE VISCUT UNA ALTRA. HE TROBAT GENT AMB UNA CERTA REACCIÓ CONTRA TOT EL QUE SIGUI BILINGÜISME, CULTURA D'AQUÍ... UNA NENA EM DEIA QUE MILLOR SI DESAPAREGUÉS EL CATALÀ. QUÈ PASSA EN AQUESTES ZONES? QUINA IMATGE ES TÉ? VEUEN UNA CULTURA TANCADA, ELITISTA... ABANS TOTHOM VOLIA APRENDRE CATALÀ, PERQUÈ PENSAVEN QUE SERIA UNA MANERA D'INTEGRAR-SE I MILLORAR SOCIALMENT...

Jordi: Es fan grupets entre gent de parla castellana, es tanquen i no hi ha res a fer. Tots pensen d'una manera diferent, no tenen cap necessitat de parlar català, no els interessa agrupar-se amb els catalans i si a sobre no els importa gens i la seva llengua sempre ha estat el castellà i els és més còmode ...

CREIEU QUE ÉS IMPOSSIBLE UN CANVI D'ACTITUD EN AQUESTS LLOCS ?

Jordi: Però... abans quan començaven a venir per no sentir-se marginats, parlaven català. Ara amb tanta gent, entre ells formen grupets i ja no poden i no volen accedir a parlar català.

Belén: Jo la gent que conec que ha vingut de fora, sí que s'ha intentat integrar i sense necessitar-ho. Jo perquè tal com diuen aquí es pot viure en castellà perfectament sense saber català i jo conec a molta gent que fa classes de català per aprendre i no ho necessita. Només ho volen saber i ja està.

ÉS AQUESTA IDEA DE GENEROSITAT DE RESPECTE...

Belén: Ja no dic la gent més petita que ja va a l'escola, sinó els pares d'aquestes persones que sí que intenten saber el català.

A LA GENT LI COSTA DE POSAR-SE A LA PELL DE L'ALTRE...

Belén: Jo crec que molts castellanoparlants tenen la idea que els catalans són molt tancats, en això del seu idioma perquè els catalans mateixos s'han pensat que la resta, els castellanoparlants, no els entenen i llavors s'han quedat amb això... (...) I els altres es pensen que s'han volgut tancar (...) perquè es pensen que els catalans són tancats i no veuen les dues opcions...perquè Catalunya ha ensenyat aquest model. Jo sóc de Salamanca i veig que tenen la idea que aquí s'han volgut tancar i aquí no passa tant com es pensa a fora . ..que aquí els catalans només defensen la seva llengua. No tots els catalans són tancats .

TOTES AQUESTES QÜESTIONS ESTAN RELACIONADES AMB LES IDENTITATS?

Belén, Jordi: Sí.

Belén: Jo he nascut allà i aquí puc parlar el català i no m'importa canviar d'idioma, però depèn com siguis... i casa teva també compta.

Jordi: Jo crec que s'hi barreja bastant la cultura. Jo crec que la cultura catalana és bastant diferent de la de la resta de l'estat .

AQUESTA CULTURA CATALANA, POTSER PER LA GENT QUE HA ARRIBAT DEL SUD DE LA PENÍNSULA VEU EL CATALÀ COM UNA CULTURA AVORRIDA FEIXUGA...POC MODERNA?

Vicenç: El que passa és que vaig fer un viatge...Vaig estar parlant en castellà amb la gent de Madrid i trobar-nos un grup de catalans i parlar català ho van veure com un

tancament: No veuen que podem parlar dues llengües alhora (...) Es pensen que és només per diferenciar-nos. S'ho prenen com un insult.

HI HA INCOMPREENSIÓ I DESCONEIXEMENT...

Núria: El meu germà que els mateixos companys de classe li deien que per què parlava català... que si ells parlaven castellà, doncs que parlés castellà, doncs si estàs més còmode i ells t'entenen...

Jordi: Si a Catalunya et retreguin que parles català... ja es per fotre'ls una hòstia...

Sara: Al teu germà li retreien que no parlés castellà, vale, però a vegades també et retreuen que no parlis en català. Si jo sé que una persona s'expressa en castellà, jo li parlaré en català, mentre m'entengui, és la meua llengua i és com millor m'expresso, però si sé que ella m'ha d'entendre, m'és igual en quin idioma em parli.

Núria: Ja, però, el meu germà sempre ha de canviar, per què ells no poden parlar en català? I si ells saben parlar per què sempre he de ser jo qui he de canviar?

(...)

Jordi: Si a mi em parlen castellà, jo no canvio mai la llengua ...no sé parlar castellà (sic) a vegades parlava amb algun grup i algú comença a parlar en català i l'últim dia ja tots em parlaven en català Jo crec que és això que s'ha de fer.

Vicenç: Jo crec que passa això que la gent s'acostuma a relaxar i acostuma a parlar més en castellà.

Felip: Jo crec que és un esforç que s'ha de fer pels propis catalans o els que parlen català, sabent que tu amb qui parles t'entén en català i seguint parlant en català, encara que ell et parli castellà i a tu que no et molesti que l'altre et parli encastellà.

Jordi: Una mica igual que com si vas a Anglaterra. Si aquesta ve aquí i tothom li parla en castellà no farà l'esforç ...potser parlar-li en català, a poc a poc, i anar traduint...li fariem més bé. Si ve aquí i tothom li parla castellà ...

Felip: S'ha de fer de mica en mica ...

(...)

Sara: Sí, però això és curiós. Tinc una amiga que és portuguesa i parla un català perfecte de tota la vida, però s'ha trobat que quan es troba algú de cara li entren en castellà. Per què doncs per suposat que no sé el català?

Jordi: Però això és totalment incorrecte. Per què un català ha d'entrar en castellà?

(...)

Sara: ... i més, aquí que tenim tant immigrant i tant estranger... Si no saben ni català ni castellà, tu els pots parlar català, perquè sinó no l'aprendran mai...

Jordi: És que tu, quan vas a un lloc t'has d'espavilar i aprendre la llengua del lloc. A partir d'aquí tu has d'entrar en català, si l'altre no t'entén, potser sí que li has de dir en castellà, però que l'altra persona sigui conscient que ha de fer un esforç per entendre'l.

Jordi: Això sí que és veritat. A tota la gent que ve de fora se li parla en castellà (...)casi segur que el primer que aprendrà serà el castellà. Jo crec que hi ha un tansenfotisme. Som nosaltres que hem de fer l'esforç, en canvi, si tinguéssim estat i això...pues encara que tinguéssim el castellà, igualment el català seria automàtic.

Pau: Crec que a Suïssa parlen 4 llengües...

EL TEMA DE LES LLENGÜES SEMBLA POC IMPORTANT, PERÒ PORTA PATIMENT ...

Jordi: No sé si seria millor que la llengua fos perseguida, perquè la gent que parlava català sentia més orgull de parlar català. I jo crec que aquest sentiment s'està perdent i la gent canvia del català al castellà com si li costés poc. Potser abans hi havia un altre esperit aquell esperit que va sobreviure a Franco, jo crec que s'està perdent.

Pau: Era com un motiu per parlar català. Ara si realment som pràctics si parles castellà no tens cap mena de problema i el català pots fer l'opció de no parlar-lo. Potser et guanyaràs algunes antipaties, però (...) en canvi, el castellà... anar contra Franco era un motiu...i ara potser s'ha perdut.

HEU PARLAT DE FRANCO. LA REPRESSIO VA SER A TOT ESPANYA.. PERÒ ME'N PARLA MÉS LA GENT QUE S'HA INTEGRAT A CATALUNYA...

Jordi: Clar perquè aquí volien reprimir, a més a més una llengua i una cultura.
(...)

AQUESTS GRUPS DE QUÈ PARLEN ALUMNES DE 4T D'ESO... QUÈ EN PENSEU?

Jordi: És desconeixement.

VOLEU DIR ALGUNA COSA QUE ...

Núria: Si lo del tema de en quin idioma s'imparteixen les classes. Jo vaig estar fins als 11 anys a Barcelona i al col·legi, la majoria de les classes les feien en castellà, aquí és el contrari. Una escola pública fins a 6è d'EGB en castellà.

Jordi: És que no ho entenc... però com poden fer les classes en castellà. És per fotre tots els dirigents de Catalunya per un lloc... però és que... com pot ser que els catalans siguin els perjudicats? Jo per exemple a química m'ho noto...(en castellà no m'entra) jo crec que es tindria de tenir per norma fer totes les classes en català, el 100% i si no que vagin en un lloc diferent dels PPCC.

Pau : Però no és obligatori que totes les classes siguin en català? O sigui això també ...no podem negar que això és Espanya i els funcionaris arriben de tot l'estat... que hi hagi cursos de català gratuïts i en un marge de temps ...

Sara: Sí però de vegades... nosaltres... a l'ESO... una professora de l'ESO que feia tecnologia i li retrèiem que no parlés en català... "o no lo hablo bien..." Un dia va ser arribar a classe i dir una sola paraula en català i és que vamos, vam estar rient setmanes. I clar, la tia què va fer ? No va tornar a parlar més en català.

AIXÒ TAMBÉ M'HO HAN COMENTAT CONCRETAMENT UN GRUP DE GENT D'ORIGEN CASTELLANOPARLANT "VEU PRÒPIA" QUE SÓN CATALANOPARLANTS D'ADOPCIÓ...

Jordi: Però si vas un lloc i la teva feina consisteix a donar les classes en català, per collons has de saber parlar català o sinó vés-te'n a un altre lloc on puguis fer classes en castellà. Perquè si tu siguis de fora no pot ser que els alumnes es vegin perjudicats. És que no ho entenc, per enlloc!

Belén: Tu, Jordi, ets el més indicat per dir això de la X (professora) perquè tu has dit que el castellà no el parles, perquè no el saps, doncs la X està com tu!

Jordi : Jo ... si necessités la feina per anar a Andalusia, per collons parlaria castellà. Si jo vaig a Andalusia per força tindrè de parlar castellà i m'espavilaré.

(...)

SI L'ENSENYAMENT ÉS UN PILAR... VOLEU DIR QUE ÉS IMPORTANT EL FET D'IMPARTIR-LO EN CATALÀ ...

Jordi: Jo no ho entenc. T'has d' adaptar a les condicions de treball. No sé com va... si s'ha de sol·licitar plaça...

(...)

Pau : Seria bonic que la gent que se sent espanyola, però que ha triat viure aquí , també s'hauria de sentir d'aquí, sense renunciar a res. Mantenir la seva cultura, però també la nostra.

(...)

AGRAÏMENTS

CEIP CAN VIDALET

6è

Esplugues de Llobregat

Imma, Joaquim, Johnatan, Mònica, Carlota, Vicenç, Marta

EL CATALÀ. A L'ESCOLA L'HEU ESTUDIAT, EL COMPRENEU, EL LLEGIU I L'ESCRIVIU, PERÒ DIUEN QUE CADA COP S'UTILITZA MENYS. QUÈ PENSEU QUE DEU PASSAR? QUINES CAUSES PODEN HAVER-HI. US SAP GREU QUE PASSI AIXÒ? COM HO VEIEU?

Mònica: Que el català no s'utilitza tant, perquè la majoria de les persones parlen el castellà, llavors les altres per dirigir-se-li també parlen el castellà, i llavors van perdent la llengua del català.

Joaquim: Perquè n'hi ha molts problemes amb la llengua i es comuniquen més amb el castellà. El català no el coneixen gaires persones i utilitzen el castellà.

Johnatan: S'utilitza el castellà perquè algunes persones li sembla una mica més fàcil que el català.

Marta: S'utilitza més el castellà, perquè de petits han après castellà i ara, com són grans, si aprenen el català, és una miqueta més difícil.

Carlota: Jo penso que de petits ens haurien d'haver ensenyat català a casa també i una mica a l'escola.

Mònica: (...) perquè els pobles petits tota la gent parlava català, però ara no queden gaires pobles petits.

Johnatan: Pues que alguns pares no saben el català i tenen que dir-li...i parlen el seu fill en castellà.

Joaquim: Al començar, el castellà era la llengua que costava més als nens, però quan es van fent grans, l'aprenen una miqueta més.

Imma: Que ara a València també es parla català de moltes formes. No a tots els llocs es parla català de la mateixa manera.

ES BO O DOLENT...(...)

Mònica: Jo penso que lo que ha dit el Joaquim, que abans es parlava més el català i ara s'ha anat perdent. Moltes paraules es canvien i la gent que va a un altre poble pensen que també parlen el català com ells, però el parlen d'una altra manera i llavors no s'entenen.

Imma: Que els avantpassat, el rei Felip V va treure la llengua catalana a tots els països i el català a aquella època es va perdre i, a poc a poc, es va tornar a guanyar.

Johnatan: La Imma té raó perquè Felip V, quan va conquerir Barcelona, va obligar a tots a parlar el castellà i no va deixar que parlin el català.

FELIP V... D'AIXÒ FA MOLTS ANYS...

Jheremei: 1714.

I MÉS TARD HI VA HAVER ALGÚ ALTRE QUE PROHIBÍS PARLAR EL CATALÀ? US HAN

PARLAT DE LA DICTADURA FRANQUISTA ?

Johnatan: Aquest senyor era racista i ell volia que la gent sortís amb cabells grocs i ulls blaus...

BÉ. QUAN ARRIBEU A L'ÈPOCA CONTEMPORÀNIA JA US HO EXPLICARAN.
EL FET QUE ES PROHIBEIXI UNA LLENGUA... QUÈ POT PASSAR?

Imma: La gent abans només parlava català i, clar, com van treure la llengua tenien de parlar en castellà, entre ells no sabien com dir-se les coses en castellà.

Joaquim: Quan no hi havia el català i el van prohibir tenien el dret a aprendre un altre idioma.

Mònica: Que és molt dolent que una persona no es pugui comunicar, perquè després quan li ensenyen el castellà no sabrà comunicar-se.

I A L'ESCOLA QUINA LLENGUA UTILITZEU?

Imma: català, castellà i anglès, però les altres en català.

QUANTES LLENGÜES SABEU?

Joaquim: Tres, català, anglès i castellà.

Vicenç: Així és millor per relacionar-te amb les persones i no fa falta que els altres facin l'esforç i parlin en una altra llengua.

QUÈ VOLS DIR?

Vicenç: Que si nosaltres fem un esforç per aprendre aquestes llengües que ells també facin un esforç i parlin...

Vicenç: Els que parlen en un altre idioma: estrangers.

Mònica: És millor saber moltes llengües.

Johnatan: Hi ha algunes persones que diuen que el castellà i l'anglès són més importants que el català i que es parla més l'anglès que tots els idiomes ...

Joaquim: Perquè l'anglès és un idioma europeu que el parlen casi tots els països.

Marta: Saber més llengües és una miqueta més complicat perquè tens faltes... estàs parlant en català de vegades et pots passar en castellà...

Carlota: Jo penso que has de saber altres llengües, perquè quan siguis gran vols viatjar...

HEU DIT QUE VOSALTRES A CASA VOSTRA PARLEU CASTELLÀ I A L'ESCOLA US HAN ENSENYAT EL CATALÀ. TENIU DUES LLENGÜES. ARA US PREGUNTO QUÈ DEU PASSAR ALS JOVES QUE ESTAN EN AQUESTA SITUACIÓ I NO S'ANIMEN A PARLAR CATALÀ?

Mònica: Perquè ho troben molt difícil, parlar català. Jo no, l'altra gent.

Joaquim: Seria normal que a l'escola s'aprenguess 3 o 4 llengües per comunicar-se i fer moltes activitats de gran...

Mònica: Que la gent que ve de fora aprenés una mica més el nostre idioma per poder-se comunicar amb nosaltres i així nosaltres no perderíem aquesta llengua, perquè com vénen molta gent de fora, parlem el castellà perquè ens entenguin i llavors cada vegada vénen més gent de fora...

QUAN DIUS LA NOSTRA LLENGUA A QUINA LLENGUA ET REFEREIXES?

Mònica: El català.

I ELS QUE VÉENEN DE FORA QUI SÓN ?

Mònica: Els estrangers.

HEU DIT QUE LA GENT QUE VE DE FORA HAURIA DE FER UN ESFORÇ PER PARLAR LA NOSTRA LLENGUA I DIEU QUE LA NOSTRA LLENGUA ÉS EL CATALÀ. QUÈ DEU PASSAR SI LA GENT QUE VE DE FORA, LA LLENGUA QUE MÉS SENT ÉS EL CASTELLÀ...

(...)

Johnatan: Que la gent d'aquí, quan parlen con un estranger que el parlin un mica en català perquè així s'acostumi al català.

Mònica: Tots nosaltres quan vénen els estrangers podríem parlar el català entre nosaltres, així aprendrien més coses i si li agrada com parlem, agafarien i s'apuntarien a un curs per aprendre el nostre idioma.

VOLS DIR LA GENT ESTRANGERA QUE ES QUEDA A VIURE AQUÍ, OI?

Carlota: Jo penso que tota la gent sap parlar el català, però que com la troba molt complicada no la veu tan clara. I és més fàcil per ells parlar el castellà que el català.

Joaquim: Quan comences a adaptar-te al català reforces les teves llengües molt més i quan l'agafes del tot...

Mònica: Que el català és molt semblant al castellà, només canvien algunes paraules i la pronunciació una mica i no és tan difícil com diu la Carlota.

LLAVORS QUE US SEMBLA QUE S'HAURIA DE FER...PERQUÈ AQUÍ QUE HI HA UNA LLENGUA QUE VOSALTRES DIEU QUE VA SE REPRIMIDA... I HI HA GENT QUE PER COMODITAT NO LA PARLA...COM ES PODEN CANVIAR AQUESTES ACTITUDS?

Mònica: Que intentessin parlar en català o algunes paraules dir-les en català, llavors l'altra persona agafarà alguna cosa.

HEU DIT QUE US SENTIU D'AQUÍ ...

Tots: D'aquí, del barri, de l'escola...

HI HA GENT QUE M'HAN DIT QUE SÓN D'AQUÍ HI HAN NASCUT, PERÒ NO ELS AGRADA PARLAR CATALÀ, PER QUÈ DEU SER ?

Mònica: És sobre les persones que vénen de fora i perden el seu idioma que tindrien que adaptar-se aquí a l'idioma que parlem nosaltres, però també saber el seu idioma, perquè a lo millor algun dia aquí no troba feina i torna una altra vegada al seu país. I li costaria una altra vegada aprendre el seu idioma.

Carlota: Els estrangers, jo crec que tenen que aprendre el nostre idioma i aprendre el seu, perquè així és més fàcil comunicar amb les altres persones i també comunicar amb el seu idioma les seves persones...

I A QUINS ESTRANGERS US REFERIU ?

Joaquim: de Romania, d'Amèrica...

Johnatan: Jo vinc del Perú, però m'he acostumat aquí (...) allà parlo castellà, però els meus cosins volen que parli unes frases en català, perquè no l'han sentit mai...

HI HA ALGUN PROBLEMA ENTRE ELS NOIS I NOIES SOBRE LES LLENGÜES?

Mònica: No, al pati, tots parlem el castellà entre nosaltres.

I QUAN SORTIU AL CARRER?

Tots: El castellà.

PER QUÈ PARLEU EL CASTELLÀ ?

Carlota: Perquè tota la gent parla castellà.

Vicenç: Jo crec que tothom parlem en castellà, perquè primer hem après tots el castellà que el català i ens és més fàcil comunicar-nos.

Mònica: Que el castellà el parlem tots, perquè hi ha gent al barri que no són d'aquí i parlem el castellà, perquè aprenguin primer una llengua i després una altra.

Joaquim: A l'escola, al pati i al barri, ens entenem millor en castellà i el català el diem sense saber el significat i és millor dir-lo en castellà, que el sabem.

Imma: Que nosaltres casi sempre parlem el castellà, perquè si tu ets del barri casi ningú parla català, com hem dit abans, però és que el català no el tenim que deixar de banda, perquè sinó es perdria.

QUÈ EN PENSEU?

Marta: Que té molta raó, perquè si deixem de banda el català, el perdrem i tindrem més el castellà que el català i l'altra gent no podrà aprendre el català.

Imma: Si vas parlant el català de mica en mica, a casa una mica cada dia, al final els teus pares aprendran el català, a poc a poc.

AGRAÏMENTS

CEIP MATILDE ORDUÑA

6è

Esplugues de Llobregat

Cristina, Montse, Mar, David, Enric, Alba, Haydé

EL CATALÀ. A L'ESCOLA L'HEU ESTUDIAT, EL COMPRENEU, EL LLEGIU I L'ESCRIVIU, PERÒ DIUEN QUE CADA COP S'UTILITZA MENYS. QUÈ PENSEU QUE DEU PASSAR? QUINES CAUSES PODEN HAVER-HI...US SAP GREU QUE PASSI AIXÒ? COM HO VEIEU?

Cristina: Perquè potser hi ha menys gent que ens pot entendre.

Mar: És més fàcil parlar-ho i la gent no s'acostuma a parlar en català. Parlen en castellà.

David: Perquè hi ha la gent que parla més en castellà eh? Com quan eren petits parlaven castellà, no saben molt català, llavors no parlen català molt.

Mar: Que hi han estrangers...Ara quan han vingut estrangers, la gent parla en castellà perquè la gent entengui...

LA GENT PARLA EN CASTELLA ALS ESTRANGERS. QUI SÓN AQUESTS TRANGERS?

Mar: La gent que ve de fora, de Perú, Equador, Colòmbia, Irak...

Montse: Que a lo millor és que també estan acostumats que la seva família no saben català i ells tenen que parlar castellà i a lo millor els seus amics tampoc són catalans...

HEU PARLAT D'ESTRANGERS I COSTUM I DEL CASTELLÀ...I QUE ÉS MÉS FÀCIL...

Cristina: Si es parla l'aprendran, però serà més difícil...

CREIEU QUE EL CATALÀ ÉS MÉS DIFÍCIL...PERÒ JO L'ALTRE DIA VAIG TROBAR EN UNA ALTRA ESCOLA UN NOI DE LA VOSTRA EDAT QUE PARLAVA MOLT BÉ EL CATALÀ...NO HAVIA NASCUT AQUÍ I EM VA DIR QUE SEMPRE LI HAVIEN PARLAT EN CATALÀ . HAVIA ARRIBAT A P3 o P4...QUÈ US SEMBLA... COM S'AJUDA MÉS PARLANT-LI EN CATALÀ O EN CASTELLÀ?

Mar: Si tu li parles en català, s'acostumarà més en català, però si li parles en castellà llavors és quan ...a mi em parlen en castellà i jo ja no parlo en català.

COM HO TROBEU AIXÒ?

Tots: Malament.

Cristina: De vegades que li parles en català i tampoc té voluntat...interès.

HEU PARLAT DE VOLUNTAT...

David: També és bo parlar en català, encara que parlis el castellà i el parlis bé. I s'ha d'aprendre els dos idiomes per si de cas....

Haydé: Que hi ha molts estrangers que pensen que aprenent català no les serveix de res, perquè algun dia s'aniran al seus país i no els servirà.

ELLA, PERÒ ÉS D'EQUADOR I EL PARLA BÉ....

Montse: Que... a veure... si se'n van al seu país (...) Jo crec que val la pena intentar-ho i que si vols, pots tenir un futur aquí i que no passa res de tenir una llengua de més.

Mar: Els estrangers com al seu país...com no estudien l'idioma català, pues ells segueixen la seva tradició. Si nosaltres parlem en català ells a lo millor no tenen interès....

ES POT MANTENIR LA IDENTITAT, ORIGEN I SENTIR-SE D'AQUÍ? SÓN COSES CONTRADICTÒRIES? QUÈ EN PENSEU? ES PODEN SUMAR LES DUES COSES...

Montse: No cal perdre la identitat. No cal canviar, senzillament és un idioma i que es pot pertànyer a les dues cultures. Això no afecta a la identitat.

UN NOI MARROQUÍ EM VA EXPLICAR QUE NO PODIA MAI PRACTICAR EL CATALÀ, PERQUÈ TOTHOM SE LI DIRIGIA EN CASTELLA...

Cristina: Que potser nosaltres estem acostumats que quan veiem un estranger parlar-li en castellà, llavors no ens dirigim en català per por que no ens entengui.

Haydé: Jo abans feia utilitzar el castellà més que el català i m'he anat acostumant fins arribar a parlar el català.

I TU ALBA QUINA, LLENGUA PARLES?

Alba: Parlo en castellà a casa, amb els professors en català i amb els amics en castellà.

(...)

Mar: Si entén el català, per què té que canviar de llengua?

PER QUÈ CREIEU? QUÈ DEU PASSAR PER LA MENT QUAN PASSA AIXÒ? INSEGURETAT, POTSER PENSAR QUE ELS ALTRES PENSARAN QUE ÉS UNA FALTA DE RESPECTE...

Haydé: Que no és fàcil. Hem de pensar que no és fàcil per a ells.

(...)

Mar: Que si veu que nosaltres li parlem en català, que ell també parli en català. Si diu parlem en català, ell també té que parlar...

David: Però hi ha gent que no respecta les persones que no saben català i li parlen català.

Haydé: El meu pare em va contar que la seva jefa li parlava català i li va dir que ell no el parlava (...) li va dir que era per la costum i li va canviar en castellà.

HEU DIT COSES INTERESSANTS ...SI UNA PERSONA PARLA CATALÀ AMB UNA ALTRA QUE NO EL PARLA I S'ENTENEN, CADASCÚ POT MANTENIR LA SEVA LLENGUA... QUÈ US SEMBLA ?

David: Perquè té més accesos al castellà que al català.

POTSER LA GENT QUE PARLA CATALÀ HAURIA DE CANVIAR DE XIP I TREURE LA IDEA EQUIVOCADA SOBRE QUÈ ÉS EL RESPECTE... POTSER LI TANQUEM UNA PORTA PER AJUDAR-LO A PRACTICAR... QUÈ S'HAURIA DE FER PER AJUDAR A CANVIAR AQUESTA ACTITUD...

Haydé: Que ho intenti... per la TV, per ràdio.

Montse: Com més cultures, més problemes...

David: De vegades, quan les persones vénen de fora no saben la nostra (...)

QUAN DIUS LA NOSTRA LLENGUA, QUINA LLENGUA ÉS?

David: Castellà.

Mar: Jo amb el meu pare parlo en gallec i català i amb la mare català. Ara parlo les tres llengües.

Cristina: Que hi ha més gent que parla castellà, perquè a Espanya hi ha més llocs que es parla castellà, llavors el castellà té més accessos.

Haydé: Que escolto més el català en l'escola pels professors que al carrer. I això que estem a Catalunya, que es parla en català.

AGRAÏMENTS

CEIP CASTELL CIURÓ

6è

Molins de Rei

EL CATALÀ. A L'ESCOLA L'HEU ESTUDIAT, EL COMPRENEU, EL LLEGIU I L'ESCRIVIU, PERÒ DIUEN QUE CADA COP S'UTILITZA MENYS. QUÈ PENSEU QUE DEU PASSAR? QUINES CAUSES PODEN HAVER-HI. US SAP GREU QUE PASSI AIXÒ? COM HO VEIEU?

RECORDEU QUE VAU RESPONDRE L'ENQUESTA. TOTHOM TENIA GANES DE DIR MÉS COSES...

COM US SENTIU EN UN LLOC QUE ES PODEN PARLAR DUES LLENGÜES?
EN QUINA LLENGUA CADASCU SE SENT MÉS COMODE?

X: En castellà.

X: En castellà, perquè em va més bé comunicar-me.

X: En castellà, perquè entenc més bé totes les coses.

X: En castellà perquè el parla més gent que el català.

ALGÚ HA DIT PERQUÈ EL PARLA MÉS GENT. TOTHOM HI ESTÀ D'ACORD? HI HA ALGUNA ALTRA OPINIÓ?

X: Les dues llengües perquè si algú em parla en català, l'entenc i en castellà també.

X: Jo sóc català i és més fàcil en català.

X: Les dues llengües, perquè entenc català i castellà.

X: És igual que parlin les dues llengües. Jo també parlo les dues llengües... qui li va millor parlar en català o castellà perquè a casa parles el castellà amb el pares...

X: Des de sempre he estat parlant en català.

X: Jo sempre en castellà, perquè els meus amics...

X: Jo quasi sempre en català i els que em parlen castellà, castellà.

X: Depèn com em parlin. Si em parlen en català, contesto en català, si em parlen en castellà contesto en castellà. Però la majoria en castellà.

SI HI HA GENT QUE ENTÈN CATALÀ, PERÒ NO S'ANIMA A PARLAR-LO, COM EL PODEM AJUDAR MÉS ?

X: Parlar en català i les coses que no entenguin li dius en castellà i després ja les entendrà.

I A L'ESCOLA PARLEU EN CATALÀ?

X: Més o menys . A les classes.

QUÈ CREIEU SOBRE EL FET DE CONÈIXER LLENGÜES... .

X: Millor saber més llengües, perquè pots parlar amb més gent i comunicar-te.

X: Sí això i després per al treball, perquè hi ha molts treballs que et diuen que tens que saber moltes llengües.

X: Pels amics que han vingut d'altres països i encara no saben la nostra llengua, doncs parlar-lis amb la que sabem.

SI ARA ES DIGUÉS A PARTIR DEL CURS QUE VE A LES ESCOLES PÚBLIQUES S'HA ACABAT EL CATALÀ.

X: Depèn... a mi m'aniria bé perquè parlo millor en castellà que en català, però els que són catalans li aniria pitjor, perquè no saben tant el castellà.

X: Bé perquè tots es podrien comunicar i no hi hauria cap lio, però si hi ha algú que vol anar contra la llei i parlar en català...

X: A mi em va millor parlar en català perquè amb els meus pares i els meus amics parlo en català i el castellà no el sé gaire.

X: Estaria malament perquè cadaú ha de parlar amb la llengua que li va més bé i no la que li diuen els demés.

X: A mi em donaria igual, perquè em sé les dos llengües.

QUÈ PASSA AMB EL CATALÀ ? ESTÀ MENYS DE MODA... PERQUÈ TOTTHOM DIU QUE PARLA MÉS EN CASTELLÀ.

X: No sé. La majoria de gent casi sempre parlem en castellà, perquè no sabem molt el català, en sabem, però no tant com el castellà.

X: Perquè la gent que parla castellà s'acostumen a parlar en castellà amb el seus amics i per això no es tant de moda el català.

X: Perquè hi han pares que han vingut de fora i no saben el català i als seus fills els parlen en castellà i casi tots els nens parlen en castellà.

X: El català està molt deixat, perquè n'hi ha molta gent d'Espanya i gairebé tota parla en castellà. .

X: I el català casi només per Catalunya i a vegades gairebé ni en Catalunya.

I AIXÒ COM HO VEIEU?

X: Pues malament.

X: Perquè vénen molts immigrants i la primera llengua que aprenen és el castellà, llavors parlen amb les altres persones en castellà i...

X: Jo crec que parlen castellà, perquè com és la llengua oficial de tot Espanya. I el català només és de Catalunya, i molt poca gent la parla....

UNA ALTRA PREGUNTA. ES PARLA EN CASTELLÀ PERQUÈ SEMBLA MÉS FÀCIL QUE ENTENGUIN EL CASTELLÀ. IMAGINEU UN NOI QUE ARRIBA DEL MARROC NO ENTÉN CATALÀ NI CASTELLÀ. QUÈ ELS POT ANAR MILLOR JA QUE VÉNEN AQUÍ... QUINA LLENGUA HAN D'APRENDRE?